

Priročnik ePIC za uporabnike iz industrije

Različica 1.3



Različica	Spremembe	Datum
1.3	Prenovljeni poglavji „Manage mixtures“ (Upravljaj zmesi) in „Manage articles“ (Upravljaj izdelke). Splošni popravki besedila.	oktober 2015
1.2	Odstrani čakajoče obvestilo s seznama nalog. Dostop do razdelka „Importing country info“ (Informacije o državi uvoznici). Navedi leto izvoza za posebni skupinski identifikator RIN. Predloži zahtevek za posebni identifikator RIN, če se je država uvoznica odpovedala pravici do prejemanja obvestil o izvozu.	april 2015
1.1	Dodane so informacije o poročanju na podlagi člena 10. Posodobljene informacije o oblikovanju obvestil o izvozu za „skupinske elemente“ v obliki čiste snovi.	januar 2015
1.0	Prvotna izdaja.	september 2014

Naslov: Priročnik ePic za uporabnike iz industrije

Referenčna št.: ECHA-15-B-07-SL

Kataloška številka: ED-01-15-196-SL-N

ISBN: 978-92-9247-644-1

DOI: 10.2823/633680

Datum: oktober 2015

Jezik: slovenščina

© Evropska agencija za kemikalije, 2015

Če imate v zvezi s tem dokumentom vprašanja ali pripombe, jih pošljite na obrazcu za zahtevek po informacijah (navedite referenčno številko in datum izdaje). Obrazec je na voljo pod zavihkom Kontakt na spletišču agencije ECHA na naslovu: <http://echa.europa.eu/sl/contact>

Izjava o omejitvi odgovornosti: To je delovni prevod dokumenta, ki je bil v izvirniku objavljen v angleščini. Izvirni dokument je na voljo na spletni strani ECHA.

Evropska agencija za kemikalije

Poštni naslov: P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki, Finska

Naslov za obiskovalce: Annankatu 18, Helsinki, Finska

Vsebina

1. Uvod	7
1.1 Cilj	7
1.2 Ikone, okrajšave in terminologija	7
2. Splošna načela	8
2.1 Kaj je ePIC?	8
2.2 Vmesnik za industrijo	8
2.3 Vmesnik za organe	8
2.4 Vmesnik za carinske organe	8
3. Domača stran za uporabnike iz industrije	9
4. Ustvari in upravljaj zmesi/izdelke	10
4.1 Zmesi	10
4.1.1 Ustvari novo zmes	10
4.1.2 Zavihek „Summary“ (Povzetek)	11
4.1.3 Kemikalije iz Priloge I	11
4.1.4 Zavihek „SDS“ (Varnostni list)	12
4.1.5 Gumbi „Save & Close“ (Shrani in zapri), „Save“ (Shrani) in „Cancel“ (Prekliči)	13
4.1.6 Išči po zmesih	14
4.1.7 Uredi zmes	15
4.2 Izdelki	16
4.2.1 Ustvari nov izdelek	16
4.2.2 Zavihek „Summary“ (Povzetek)	17
4.2.3 Kemikalije iz Priloge I	18
4.2.4 Zavihek „SDS“ (Varnostni list)	18
4.2.5 Gumbi „Save & Close“ (Shrani in zapri), „Save“ (Shrani) in „Cancel“ (Prekliči)	20
4.2.6 Išči po izdelkih	20
4.2.7 Uredi izdelek	21
5. Ustvari obvestilo o izvozu	23
5.1 Obvestilo o izvozu za kemikalijo	23
5.1.1 Razdelek 1: Identiteta kemikalije, za katero je potrebno obvestilo o izvozu	23
5.1.2 Razdelek 3: Informacije o izvozu	25
5.1.3 Razdelek 4: Informacije o nevarnostih in/ali tveganjih kemikalije in previdnostnih ukrepih	27
5.1.4 Razdelek 5: Informacije o fizikalno-kemijskih toksikoloških in ekotoksikoloških lastnostih kemikalije	28
5.1.5 Razdelek 6: Povzetek informacij o dokončnem regulativnem ukrepu, ki ga je sprejela država izvoznica	29
5.1.6 Priloge	29
5.1.7 Gumbi „Save & Close“ (Shrani in zapri), „Save“ (Shrani), „Submit“ (Predloži) in „Cancel“ (Prekliči)	30
5.2 Obvestila o izvozu za zmesi/izdelke	30
5.2.1 Razdelek 2: Identiteta zmesi/izdelka za izvoz	31
5.2.2 Priloge	31

6. Predloži obvestilo o izvozu	32
6.1 Osnutek obvestila brez napak	32
6.2 Nepopoln osnutek obvestila	33
7. Znova predloži obvestilo o izvozu	35
7.1 Dostop do sporočil, povezanih z obvestilom o izvozu	35
7.2 Ponovna predložitev obvestila	36
7.3 Odstrani „nedokončano“ obvestilo o izvozu s seznama nalog	36
8. Podvoji obvestilo	37
9. Posebni identifikator RIN	39
9.1 Ustvari zahtevek za posebni identifikator RIN	39
9.1.1 Informacije o izvozu	39
9.1.2 Priloge	40
9.1.3 Posebni identifikatorji RIN za izvoz, ki ni namenjen raziskavam ali analizam	40
9.2 Zahtevek za posebni skupinski identifikator RIN	41
9.2.1 Informacije o izvozu	41
9.2.2 Priloge	41
9.3 Odpoved v primeru izrednih razmer	42
9.3.1 Razdelek 3 – Informacije o uvozu	42
9.3.2 Priloge	42
10. Spremljanje obvestil	43
10.1 Zgodovina dogodkov	43
10.2 Zgodovina predložitvev	43
10.3 Opozorila po e-pošti	44
11. Opustitve	46
11.1 Zahteva za opustitev zaradi neprejetega odgovora na zahtevo za izrecno soglasje (standardna opustitev)	46
11.1.1 Predložitev predloga za standardno opustitev	46
11.2 Opustitev OECD	47
11.2.1 Predlagaj opustitev	47
12. Poročanje na podlagi člena 10 v sistemu ePIC	48
12.1 Ustvarjanje poročila na podlagi člena 10	48
12.2 Preverjanje in izpolnjevanje poročila na podlagi člena 10 v zvezi z izvozi	48
12.2.1 Podrobnosti o izvozi	49
12.2.2 Ročni vnos podatkov o izvozi	50
12.3 Poročilo na podlagi člena 10 o uvozi	50
12.4 Predložitev poročila na podlagi člena 10 (izvoz/uvoz)	51
12.5 Prenos predloženega poročila na podlagi člena 10 v obliki Excel	51
13. Funkcije iskanja v sistemu ePIC	52
13.1 Poišči obvestila o izvozu/zahtevke za posebni identifikator RIN	52
13.2 Išči zmes/izdelek	53
13.3 Status identifikatorja RIN	53

13.4 Točno določene informacije, ki jih predložijo države uvoznice.....	54
---	----

Kazalo slik

Slika 1: Domača stran sistema ePIC za uporabnike iz industrije.....	9
Slika 2: Funkcija za ustvarjanje nove zmesi.....	10
Slika 3: Zaslona „Ustvari zmes“	11
Slika 4: Zavihek „Kemikalije iz Priloge I“.....	12
Slika 5: Zavihek „SDS“ (Varnostni list)	13
Slika 6: Povezava „Manage mixtures“ (Upravljalnik zmesi)	14
Slika 7: Zaslona „Išči zmes/izdelek“	14
Slika 8: Rezultati iskanja	14
Slika 9: Iskanje po imenu/kemikaliji iz Priloge I	15
Slika 10: Rezultat iskanja – zmesi	15
Slika 11: Uredi zmes	16
Slika 12: Funkcija za ustvarjanje novega izdelka.....	17
Slika 13: Zaslona za ustvarjanje izdelka	17
Slika 14: Zavihek „Kemikalije iz Priloge I“	18
Slika 15: Zavihek „SDS“ (Varnostni list)	19
Slika 16: Povezava „Upravljalnik izdelke“	20
Slika 17: Zaslona „Išči zmes/izdelek“	20
Slika 18: Rezultati iskanja	21
Slika 19: Iskanje po imenu/kemikaliji iz Priloge I	21
Slika 20: Rezultat iskanja – izdelki	22
Slika 21: Uredi izdelek	22
Slika 22: Zaslona „Ustvari obvestilo o izvozu za kemikalijo“	23
Slika 23: Skupno območje.....	23
Slika 24: Razdelek 1	24
Slika 25: Izberi izvoznika.....	25
Slika 26: Podrobnosti o izvozniku v sistemu ePIC.....	26
Slika 27: Upravljalnik trgovinske partnerje	26
Slika 28: Dodaj novega trgovinskega partnerja	27
Slika 29: Kodiranje novega trgovinskega partnerja	27
Slika 30: Razdelek 4	28
Slika 31: Obvezna polja v razdelku 5	28
Slika 32: Dokončni regulativni ukrep	29
Slika 33: Ustvari obvestilo o izvozu za zmes	30
Slika 34: Predloži obvestilo o izvozu.....	32
Slika 35: Zaslona o uspešni predložitvi	33
Slika 36: Prikazane napake v nepopolnem obvestilu.....	34
Slika 37: Obvestila v postopku ponovne predložitve.....	35

Slika 38: Stolpec „Actions“ (Dejanja), v katerem so prikazana sporočila organov	35
Slika 39: Možnost „Prikaži zgodovino sporočil“	36
Slika 40: Skrij nedokončano obvestilo o izvozu	36
Slika 41: Išči in prikaži obvestilo o izvozu	37
Slika 42: Prikaži obvestilo	37
Slika 43: Meni „Dejanja“	37
Slika 44: Opozorilo glede podvojenega obvestila	38
Slika 45: Izjava v zvezi z uporabnostjo zahtevka za posebni identifikator RIN	40
Slika 46: Povezava na „Event history“ (Zgodovina dogodkov)	43
Slika 47: Povezava na razdelek „Zgodovina predložitev“	44
Slika 48: Nastavitve za obveščanje po e-pošti	44
Slika 49: Vklopi e-poštna obvestila	45
Slika 50: Dodaj novo kontaktno osebo	45
Slika 51: Shrani podrobnosti o novi kontaktni osebi	45
Slika 52: Povezava na funkcijo „Propose waiver“ (Predlagaj opustitev)	46
Slika 53: Možnost „Propose waiver“ (Predlagaj opustitev)	47
Slika 54: Poročilo na podlagi člena 10 – povzetek poročila	48
Slika 55: Poročilo na podlagi člena 10 – podatki o podjetju	49
Slika 56: Poročilo na podlagi člena 10 – podatki o izvozih	49
Slika 57: Prenesi poročilo na podlagi člena 10 kot Excelovo datoteko	51
Slika 58: Informacije o državi uvoznici	54
Slika 59: Ikona, ki uporabnika obvešča, da so na voljo informacije o posamezni državi	54

1. Uvod

1.1 Cilj

Namen tega priročnika je uporabnikom iz industrije zagotavljati podporo o tem, kako uporabljati računalniško aplikacijo ePIC za izpolnjevanje obveznosti v skladu z Uredbo (EU) št. 649/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij (v nadaljnjem besedilu: uredba PIC). V priročniku je opisano, kako predložiti in spremljati obvestila o izvozu (in povezane naloge), posebne zahteve za referenčno identifikacijsko številko (RIN) in poročila na podlagi člena 10.

Ta priročnik (priročnik za predložitve ePIC) se v nadaljnjem besedilu imenuje priročnik za predložitve ePIC. Vsi priročniki za predložitve, ki jih je pripravila agencija ECHA, so na voljo na [spletišču agencije ECHA](#).

1.2 Ikone, okrajšave in terminologija

V celotnem priročniku za predložitve ePIC se uporabljajo različne ikone in posebne okrajšave. Ikone so prikazane v določenih delih besedila, da se poudarijo koristne ali pomembne informacije.

Naslednje ikone se uporabljajo v celotnem besedilu tega priročnika:



Koristne informacije, napotki, pomoč



Zelo pomembna opomba

Naslednje okrajšave se uporabljajo v celotnem besedilu tega priročnika:

Oznaka KN	Oznaka kombinirane nomenklature
KOM	Evropska komisija – GD za okolje
Oznaka CUS	Oznaka Evropskega carinskega seznama kemičnih snovi
INO	Imenovani nacionalni organ
ECHA	Evropska agencija za kemikalije
Oznaka US	Oznaka na podlagi usklajenega sistema
PS	Pravni subjekt
NIO	Nacionalni izvršilni organ
PIC	Soglasje po predhodnem obveščanju
Uredba PIC	Uredba (EU) št. 649/2012
RIN	Referenčna identifikacijska številka
VL	Varnostni list

2. Splošna načela

2.1 Kaj je ePIC?

ePIC je informacijski sistem, ki ga je razvila in ga vzdržuje agencija ECHA, njegov namen pa je zagotavljati, da so postopki, ki se zahtevajo v skladu z uredbo PIC, podprti z ustreznim informacijskim sistemom. Sistem ePIC je sestavljen iz treh neodvisnih vmesnikov, pri čemer je en namenjen uporabnikom iz industrije, en uporabnikom iz organov (trenutno so to agencija ECHA, imenovani nacionalni organi in Komisija, v bližnji prihodnosti pa tudi nacionalni izvršilni organi) in en uporabnikom iz carinskih organov. Aplikacija omogoča varno izmenjavo informacij med uporabniki iz industrije in uporabniki iz organov.

2.2 Vmesnik za industrijo

Vmesnik ePIC za industrijo zagotavlja varno predložitev podatkov in izmenjavo informacij z uporabniki iz organov. Uporabniki iz industrije lahko s tem vmesnikom pregledujejo in posodablajo svoje podatke ter spremljajo svoje predložitve. Prijavijo se lahko v sistem ePIC in:

- predložijo obvestila o izvozu;
- predložijo zahtevke za posebni identifikator RIN (posamezni ali skupinski);
- predložijo poročila o dejanskih izvozi in uvozi v prejšnjem koledarskem letu (v skladu s členom 10 uredbe PIC);
- upravljajo svoje zmesi in izdelke;
- vložijo zahtevek za opustitev (če je ustrezno);
- preverijo status predloženih obvestil in zahtevkov za posebni identifikator RIN;
- dokončajo naloge, ki jim jih dodelijo uporabniki iz organov (npr. zahtevke za ponovno predložitev);
- preverijo, ali se lahko določeni izvoz opravi ali ne;
- preverijo, ali je država uvoznica (ki ni članica EU) predložila informacije o uvozu nekaterih kemikalij ali skupin kemikalij.

2.3 Vmesnik za organe

Vmesnik za sistem ePIC za organe podpira vsakodnevno delo organov v okviru regulativnega postopka. Uporabniki iz organov lahko s tem vmesnikom obdelujejo svoje naloge in jih posredujejo agenciji ECHA/Komisiji ter varno komunicirajo z uporabniki iz industrije.

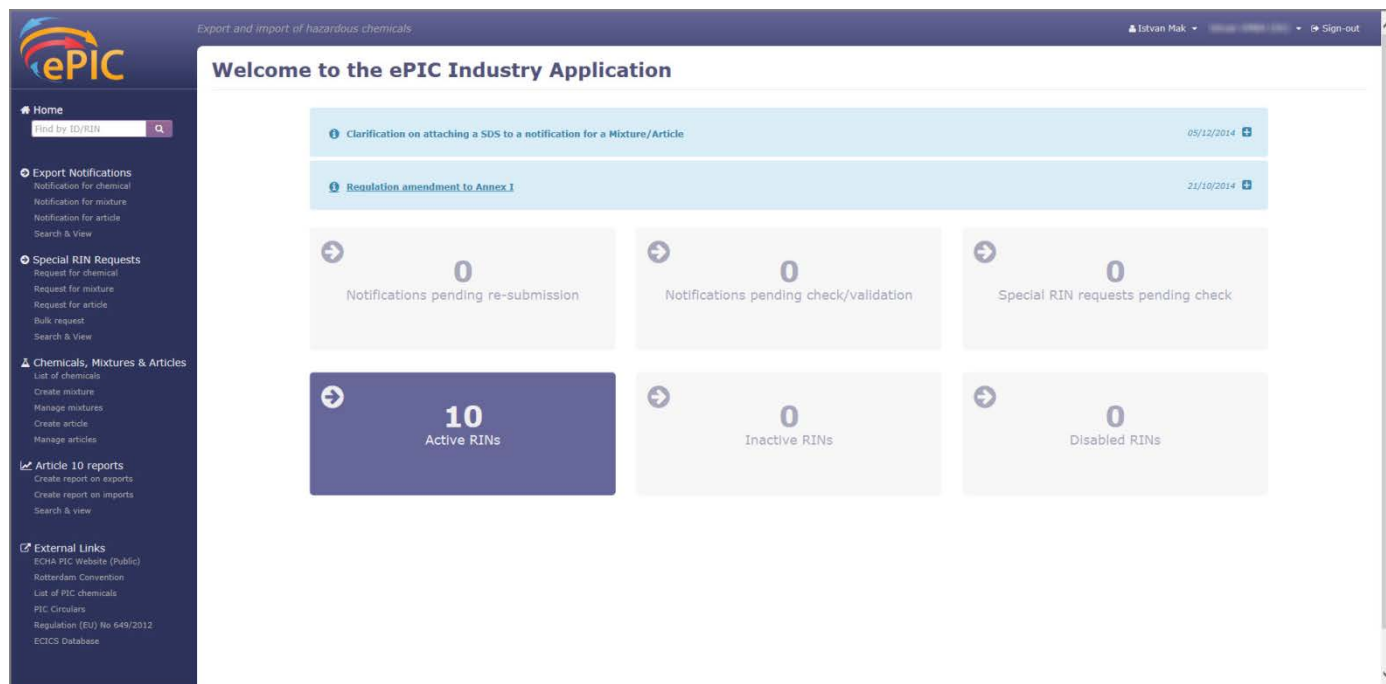
2.4 Vmesnik za carinske organe

Vmesnik ePIC za carinske organe, ki je namenjen carinskemu uradniku, zagotavlja informacije o podrobnostih in statusu izvoza (npr. vsebina, namembna država in ali je izvoz v danem trenutku dovoljen ali ne).

3. Domača stran za uporabnike iz industrije

Ko se uporabnik prijavi v aplikacijo, se mu prikaže „Home page“ (Domača stran) (Slika 1). Domača stran je izhodiščna točka, s katere lahko dostopate do vseh nalog. Poleg tega zagotavlja pregled in preprost dostop do seznama čakajočih/aktivnih/neaktivnih identifikatorjev RIN in vseh obvestil, ki so v postopku morebitne ponovne predložitve.

Slika 1: Domača stran sistema ePIC za uporabnike iz industrije



Domačo stran je mogoče razdeliti v štiri glavne dele:

- Osrednji razdelek s sedmimi ploščicami, ki prikazujejo število obvestil o izvozu in zahtevke za posebni identifikator RIN z različnimi statusi. Te ploščice so tudi bližnjice do ustreznih razdelkov aplikacije. Upoštevajte, da je sedma ploščica, ki prikazuje število čakajočih poročil na podlagi člena 10, na voljo le, če ima uporabnik v sistemu osnutek poročila.
- Nad ploščicami je vir novic, ki prikazuje dve vrsti naznanil: novice in opozorila. Opozorila so prikazana v rdečem sporočilnem oknu, novice pa v modrem. V večini primerov se opozorila uporabljajo, če morajo izvozniki sprejeti nekatere ukrepe, medtem ko se novice uporabljajo za zagotavljanje splošnih informacij.
- Meni na levi strani (imenuje se tudi glavni meni) se uporablja kot usmerjevalnik po aplikaciji, iz katerega je mogoče dostopati do večine funkcij sistema ePIC. Vključuje tudi vrstico „quick search“ (hitro iskanje), ki vam da ustrezen rezultat, če vanjo vnesete identifikator RIN ali št. ID izrecnega soglasja/opustitve.
- Vrstica na vrhu strani zagotavlja povezavo na modul „ECHA Accounts“ (Računi agencije ECHA). Ko je uporabnik preusmerjen na ta modul, lahko preklaplja med različnimi uporabniki (za tiste uporabnike, ki imajo račune pri različnih pravnih subjektih), si ogleduje podrobnosti o stranki in jih ureja (če je uporabnik sistema ePIC tudi upravitelj računov ECHA). Za več podrobnosti o računih ECHA glej priročnik za uporabnike računov agencije ECHA, ki je na voljo na njenem spletišču.

4. Ustvari in upravljaj zmesi/izdelke

Če želite prijaviti izvoz zmesi ali izdelkov, morate najprej ustvariti knjižnico svojih zmesi ali izdelkov. Iz obrazca obvestila o izvozu lahko nato neposredno izberete željeno zmes/izdelek. Informacije, ki jih predložite med ustvarjanjem zmesi/izdelka, se samodejno vnesejo v ustrezna polja na obrazcu obvestila o izvozu.

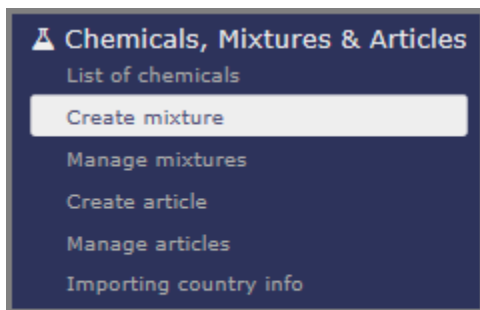
Ustrezne funkcije sistema ePIC so na voljo v razdelku „Chemicals, Mixtures & Articles“ (Kemikalije, zmesi in izdelki) glavnega menija.

4.1 Zmesi

4.1.1 Ustvari novo zmes

Če želite v svojo knjižnico dodati novo zmes, kliknite povezavo „Create mixture“ (Ustvari zmes) v glavnem meniju (Slika 2).

Slika 2: Funkcija za ustvarjanje nove zmesi



Odpre se nova stran z naslovno vrstico „Mixture“ (Zmes) (Slika 3). Obrazec je sestavljen iz treh razdelkov, zavihek „Summary“ (Povzetek) pa je prikazan privzeto.

Vsa obvezna polja so označena z zvezdico *.

Slika 3: Zaslون „Ustvari zmes“

4.1.2 Zavihek „Summary“ (Povzetek)

Prvi zavihek vključuje polja, v katera se vnesejo informacije o identifikaciji in razvrstitvi zmesi. Na voljo so naslednja polja, pri čemer se naslovne vrstice, označene z zvezdico, nanašajo na obvezna polja:

- **Name*** (Ime): ime zmesi.
- **CN code*** (Oznaka KN): oznaka kombinirane nomenklature za zmes.
- **CUS code** (Oznaka CUS): identifikator Evropskega carinskega seznama kemičnih snovi za zmes (če je na voljo).
- **HS code** (Oznaka US): oznaka na podlagi usklajenega sistema za zmes (če je na voljo).
- **Alias** (Drugo ime): za svojo zmes lahko predložite alternativno ime. Če polje ostane prazno, bo na spletišču agencije ECHA objavljeno pravo ime zmesi.
- **Hazard classification*** (Razvrstitev glede na nevarnosti): razvrstitev snovi glede na nevarnosti.



Za polje „Hazard classification“ (Razvrstitev glede na nevarnosti), ki ga je treba izpolniti v okviru postopka „Create mixture“ (Ustvari zmes), ni mogoče predložiti sklicevanja na priloženi varnostni list. V to polje je treba vnesti podrobne informacije o razvrstitvi zmesi.

Ko izpolnite zgornja polja, se pomaknite na naslednji zavihek.

4.1.3 Kemikalije iz Priloge I

V tem zavihku (Slika 4) morate izbrati kemikalije iz Priloge I in navesti njihovo koncentracijo v zmesi; obe polji sta obvezni. Ko izpolnite obrazec, kliknite gumb „Add“ (Dodaj).

Če zmes vsebuje več kemikalij iz Priloge I, je treba zgornje korake ponoviti za vsako od njih.



Če želite ustvariti zmes, ki vsebuje skupinski element (npr. arzenov oksid, CAS 1303-28-2), morate s spustnega seznama izbrati skupinski vnos (npr. arzenove spojine) in navesti natančno snov s predložitvijo njene številke CAS ali ES.

Slika 4: Zavihek „Kemikalije iz Priloge I“



Če kliknete na ikono svinčnika, lahko urejate kemikalijo, ki je del sestave.



Če kliknete na ikono „X“ (ki je vidna le, če je v sestavi navedenih več kemikalij iz Priloge I), lahko iz sestave izbrišete določeno kemikalijo. Zmes mora vedno vsebovati vsaj eno kemikalijo, zato je treba dodati novo, preden se lahko izbriše obstoječa.

Če kliknete gumb „Next section“ (Naslednji razdelek), boste usmerjeni na zavihek „SDS“ (Varnostni list).

4.1.4 Zavihek „SDS“ (Varnostni list)

Zavihek „SDS“ (Varnostni list) (Slika 5) vam omogoča, da zmesi priložite en ali več varnostnih listov. Priloženi dokumenti bodo samodejno vključeni v obvestilo(-a) o izvozu za to zmes.



Če zmesi ne priložite varnostnega lista, tega ne boste mogli storiti niti med ustvarjanjem obvestila o izvozu za zadevno zmes.

Če morate pozneje zmesi priložiti dodatne varnostne liste, lahko to storite s funkcijo „Manage mixture“ (Upravljalj zmes).

Slika 5: Zavihek „SDS“ (Varnostni list)

Summary Annex I chemicals **SDS**

List of documents attached

The following documents have been attached:

Document type	File name ↕
No records found.	

Attach new documents

1. Please select the SDS documents to attach

Safety Data Sheet English \\lecha\data\users\u14c Browse...

Safety Data Sheet Please select ... Browse...

Safety Data Sheet Please select ... Browse...

⚠ File name should not contain special characters

📎 Attach more documents ...

2. Please complete the security check below

* Security check: 265mb

Enter the characters shown above

265mb get new code

3. You can now upload the selected documents

Please press the upload button: Upload Reset

S spustnega seznama izberite jezik dokumenta in kliknite gumb „Browse“ (Brskaj). Prek pojavnega okna poiščite datoteko na svojem računalniku.

- ! Zelo priporočljivo je, da naložite varnostni list v angleškem jeziku, če je na voljo, saj to pospeši obdelavo obvestila, ki jo opravita imenovani nacionalni organ in agencija ECHA.

Ko priložite vse potrebne varnostne liste, vtipkajte varnostno kodo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži). Če koda ni čitljiva, lahko zahtevate novo s klikom gumba „Get new code“ (Pridobi novo kodo). Če želite zmesi priložiti varnostni list ali več listov, kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

- ! Če naložite novo datoteko v jeziku, ki je že shranjen, sistem prepíše vse obstoječe datoteke.

4.1.5 Gumbi „Save & Close“ (Shrani in zapri), „Save“ (Shrani) in „Cancel“ (Prekliči)

Ko vnesete vse potrebne informacije, ne pozabite shraniti zmesi, da ustvarite nov zapis.

- Save & Close** Shrani zapis, preveri, ali so na voljo vsi obvezni podatki, in uporabnika vrne v način za ogled.

- Save** Shrani zapis in preveri, ali so na voljo vsi obvezni podatki. V primeru napak so nepravilno izpolnjena polja označena rdeče in prikaže se

sporočilo o napaki.

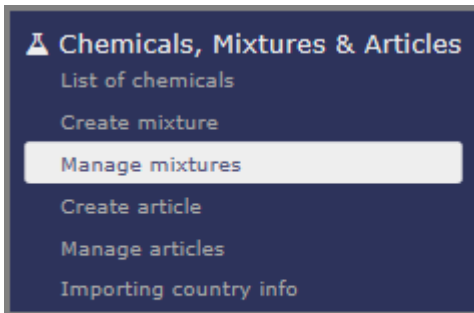
✖ Cancel

Prekliče trenutne vnose podatkov, ne da bi jih shranil, in uporabnika vrne na domačo stran.

4.1.6 Išči po zmesih

Če si želite ogledati in urediti predhodno ustvarjene zmesi, kliknite povezavo „Manage mixtures“ (Upravljaj zmesi) (Slika 6) v glavnem meniju.

Slika 6: Povezava „Manage mixtures“ (Upravljaj zmesi)



Če želite navesti vse svoje zmesi, izberite potrditveno polje „Mixture“ (Zmes) in kliknite gumb „Search“ (Išči) (Slika 7).

Slika 7: Zaslón „Išči zmes/izdelek“

The image shows a search form titled 'Search Mixture/Article'. Under the heading 'Search Criteria', there is a 'Name:' field with a text input box and a note: 'System will match all mixtures/articles starting with these characters'. Below that is a 'Contains chemical:' dropdown menu with 'Please select...' and a downward arrow. There are two checkboxes: 'Mixture' (checked) and 'Article' (unchecked). At the bottom of the form are two buttons: 'Search' (with a magnifying glass icon) and 'Clear' (with an eraser icon).

Vse zmesi, ki ste jih ustvarili, so navedene v rezultatih iskanja (Slika 8).

Slika 8: Rezultati iskanja

Records found: 2

Mixture / Article name	Type	Alias	Annex I Chemicals and their concentration %
Nonyphenol NP	Mixture	Nonyphenol NP	Nonylphenol ethoxylates (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O (100)
Nonylphenol Ethoxylated	Mixture	(Nonylphenol, 434)	Nonylphenols C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉ (<70)

Page: 1 of 1 Show: 15

Iščete lahko tudi po imenu zmesi ali kemikalijah iz Priloge I, ki jih zmes vsebuje. Seznam rezultatov bo tako krajši in natančnejši. Če želite iskati po imenu zmesi, v polje „Name“ (Ime) vnesite vsaj prvih nekaj znakov imena zmesi in kliknite gumb „Search“ (Išči). Če želite poiskati zmes po kemikaliji iz Priloge I, ki jo vsebuje, izberite kemikalijo s spustnega seznama (Slika 9).

Slika 9: Iskanje po imenu/kemikaliji iz Priloge I

Če si želite ogledati podrobnosti o zmesi, kliknite ime zmesi, ki je navedeno v stolpcu „Mixture/Article name“ (Ime zmesi/izdelka) rezultatov iskanja.

4.1.7 Uredi zmes

Če morate posodobiti informacije o zmesi, izberite povezavo „Manage mixtures“ (Upravljaj zmesi). Sistem vas bo opozoril, če obstaja obvestilo s statusom „draft“ (osnutek) ali „pending resubmission“ (v postopku ponovne predložitve), v katerem je navedena zmes, ki jo želite urediti. Vse spremembe, ki ste jih v zvezi z zmesjo opravili pred predložitvijo obvestila o izvozu, bodo samodejno prikazane v obrazcu obvestila.

Kliknite povezavo „Manage mixtures“ (Upravljaj zmesi) (Slika 6) v glavnem meniju.

Poiščite zmes, ki jo želite urediti, in kliknite ime zmesi (Slika 10). (Različni načini iskanja predhodno ustvarjenih zmesi so opisani v poglavju 4.1.6.)

Slika 10: Rezultat iskanja – zmesi

Mixture / Article name ▾
Methaphen 10

Ko odprete zmes, ki jo želite urediti, bo ta privzeto v načinu „samo za branje“. Če želite uveljaviti spremembe, kliknite gumb „Edit“ (Uredi) (Slika 11).

Slika 11: Uredi zmes

Mixture: [redacted]

Edit Delete Close

Summary Annex I chemicals SDS

Name: [redacted]

CN code: [input field]

CUS code: [input field]

HS code: [input field]

Alias: [input field]

Disclaimer: If no alias is provided, the name of the mixture will be published.

Hazard classification (E.G. GHS, WHO, IARC, EU): Xi, N

Notes: ERROR: the CN code is missing.
WARNING: the CUS code is missing.

Next section

Spremeniti je mogoče vse podatke; pomoč za izpolnjevanje polj je na voljo v poglavjih 4.1.2, 4.1.3 in 4.1.4.



Ne pozabite, da se spremembe zavržejo, če ne kliknete gumba „Save & Close“ (Shrani in zapri) ali „Save“ (Shrani).



Zapis o zmesi se lahko izbriše le, če snov ni bila navedena v obvestilu o izvozu ali zahtevku za posebni identifikator RIN.

4.2 Izdelki



Obvestila za izdelke se zahtevajo le za kemikalije iz dela 2 ali 3 Priloge I k uredbi PIC.

4.2.1 Ustvari nov izdelek

Če želite v svojo knjižnico dodati nov izdelek, kliknite povezavo „Create article“ (Ustvari izdelek) v glavnem meniju (Slika 12).

Slika 12: Funkcija za ustvarjanje novega izdelka

Odpre se nova stran z naslovno vrstico „Article“ (Izdelek) (Slika 13). Obrazec je sestavljen iz treh razdelkov, zavihek „Summary“ (Povzetek) pa je prikazan privzeto.

Vsa obvezna polja so označena z zvezdico *.

Slika 13: Zaslona za ustvarjanje izdelka

4.2.2 Zavihek „Summary“ (Povzetek)

Prvi zavihek (Slika 13) vključuje polja, v katera se vnesejo informacije o identifikaciji in razvrstitvi izdelka. Na voljo so naslednja polja, pri čemer so obvezne informacije označene z zvezdico:

- **Name*** (Ime): ime izdelka.
- **CUS code** (Oznaka CUS): identifikator Evropskega carinskega seznama kemičnih snovi za zmes (če je na voljo).
- **Alias** (Drugo ime): predložite lahko alternativno ime izdelka. Če polje ostane prazno, bo na spletišču agencije ECHA objavljeno pravo ime izdelka.

- **Hazard classification*** (Razvrstitev glede na nevarnosti): Razvrstitev kemikalije iz Priloge I, ki jo vsebuje vaš izdelek, glede na nevarnosti.

Ko izpolnite zgornja polja, se pomaknite na naslednji zavihek.

4.2.3 Kemikalije iz Priloge I

V tem zavihku (Slika 14) morate izbrati kemikalijo iz Priloge I in navesti njeno koncentracijo v izdelku. Obe polji sta obvezni, in ko vanju vnesete zahtevane informacije, kliknite gumb „Add“ (Dodaj).

Če vaš izdelek vsebuje več kemikalij iz Priloge I, je treba zgornje korake ponoviti za vsako od njih.



Če želite ustvariti izdelek, ki vsebuje skupinski element (npr. arzenov oksid, CAS 1303-28-2), morate s spustnega seznama izbrati skupinski vnos (npr. arzenove spojine) in navesti natančno snov s predložitvijo njene številke CAS ali ES.

Slika 14: Zavihek „Kemikalije iz Priloge I“

Summary **Annex I chemicals** SDS

Add the chemical present in the article

Please provide the information requested below. You should either select a chemical from the list or enter a valid CAS or EC number.

*Chemical: Nonylphenol ethoxylates (C2H4O)_nC15H24O

*CAS number: 68412-54-4

*EC number: 500-209-1

Common name: Nonylphenol, branched, ethoxylated belongs to the group Nonylphenol ethoxylates (C2H4O)_nC15H24O

*Concentration: 15 %

Add



S klikom na ikono svinčnika lahko urejate sestavo.



Če kliknete na ikono „X“ (ki je vidna le, če je v sestavi navedenih več kemikalij iz Priloge I), lahko iz sestave izbrišete določeno kemikalijo. Izdelek mora vedno vsebovati vsaj eno kemikalijo, zato je treba dodati novo, preden se lahko izbriše obstoječa.

Če kliknete gumb „Next section“ (Naslednji razdelek), boste usmerjeni na zavihek „SDS“ (Varnostni list).

4.2.4 Zavihek „SDS“ (Varnostni list)

Zavihek „SDS“ (Varnostni list) (Slika 15) vam omogoča, da izdelku priložite varnostni list. Priloženi dokumenti bodo samodejno vključeni v obvestilo ali obvestila o izvozu za ta izdelek.



Če izdelku ne priložite varnostnega lista, tega ne boste mogli storiti niti med ustvarjanjem obvestila o izvozu za zadevni izdelek.

Če morate pozneje izdelku priložiti dodatne varnostne liste, lahko to storite s funkcijo „Manage article“ (Upravljalj izdelek).

Slika 15: Zavihek „SDS“ (Varnostni list)

Summary Annex I chemicals **SDS**

List of documents attached

The following documents have been attached:

Document type	File name
No records found.	

Attach new documents

1. Please select the SDS documents to attach

Safety Data Sheet English \\echa\data\users\u14c Browse...


Safety Data Sheet English Browse...

Safety Data Sheet English Browse...

⚠ File name should not contain special characters

🔍 Attach more documents ...

2. Please complete the security check below

*Security check: 
Enter the characters shown above
8bdgg

3. You can now upload the selected documents

Please press the upload button:

S spustnega seznama izberite jezik dokumenta in kliknite gumb „Browse“ (Brskaj). Prek pojavnega okna poiščite datoteko na svojem računalniku.




- ⓘ Zelo priporočljivo je, da naložite varnostni list v angleškem jeziku, če je na voljo, saj to pospeši obdelavo obvestila o izvozu, ki jo opravita imenovani nacionalni organ in agencija ECHA.

Ko priložite vse potrebne varnostne liste, vtipkajte varnostno kodo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži). Če koda ni čitljiva, lahko zahtevate novo s klikom gumba „Get new code“ (Pridobi novo kodo). Če želite izdelku priložiti varnostni list ali več listov, kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

- ⓘ Če naložite novo datoteko v jeziku, ki je že bil na voljo, sistem prepiše vse obstoječe datoteke.

4.2.5 Gumbi „Save & Close“ (Shrani in zapri), „Save“ (Shrani) in „Cancel“ (Prekliči)

Ko vnesete vse potrebne informacije, ne pozabite shraniti svojega izdelka, da ustvarite nov zapis.

- | | |
|--|---|
|  Save & Close | Shrani zapis, preveri, ali so na voljo vsi obvezni podatki, in uporabnika vrne v način za ogled. |
|  Save | Shrani zapis in preveri, ali so na voljo vsi obvezni podatki. V primeru napak so nepravilno izpolnjena polja označena rdeče in prikaže se sporočilo o napaki. |
|  Cancel | Prekliče trenutne vnose podatkov, ne da bi jih shranil, in uporabnika vrne na domačo stran. |

4.2.6 Išči po izdelkih

Če si želite ogledati in urediti predhodno ustvarjene izdelke, kliknite povezavo „Manage articles“ (Upravljaj izdelke) (Slika 16) v glavnem meniju.

Slika 16: Povezava „Upravljaj izdelke“



Če želite navesti vse svoje izdelke, izberite potrditveno polje „Article“ (Izdelek) in kliknite gumb „Search“ (Išči) (Slika 17).

Slika 17: Zaslona „Išči zmes/izdelek“


 A screenshot of a search form titled "Search Mixture/Article". Under the heading "Search Criteria", there is a "Name:" field with a text input box and a note: "System will match all mixtures/articles starting with these characters". Below that is a "Contains chemical:" dropdown menu with "Please select..." and a downward arrow. At the bottom of the criteria section are two checkboxes: "Mixture" (unchecked) and "Article" (checked). At the very bottom of the form are two buttons: "Search" and "Clear".

Vsi izdelki, ki ste jih ustvarili, so navedeni v rezultatih iskanja (Slika 18).

Slika 18: Rezultati iskanja

Records found: 2			
Mixture / Article name ^	Type	Alias	Annex I Chemicals and their concentration %
Article 1	Article		Diazinon (1.5)
Article 2	Article		Ferbam (7.2)

Page: 1 of 1 << 1 >> Show: 15

Iščete lahko tudi po imenu izdelka ali kemikaliji(-ah) iz Priloge I, ki jo (jih) izdelek vsebuje. Seznam rezultatov bo tako krajši in natančnejši. Če želite iskati po imenu izdelka, v polje „Name“ (Ime) vnesite vsaj prvih nekaj znakov imena izdelka in kliknite gumb „Search“ (Išči). Če želite poiskati izdelek po kemikaliji iz Priloge I, ki jo vsebuje, izberite kemikalijo s spustnega seznama in kliknite gumb „Search“ (Išči) (Slika 19).

Slika 19: Iskanje po imenu/kemikaliji iz Priloge I

Search Mixture/Article

Search Criteria

Name: System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

- Please select...
- Nonylphenol ethoxylates (C2H4O)nC15H24O**
- Nonylphenols C6H4(OH)C9H19

Če si želite ogledati podrobnosti o izdelku, kliknite ime izdelka, navedeno v stolpcu „Mixture/Article name“ (Ime zmesi/izdelka) rezultatov iskanja.

4.2.7 Uredi izdelek

Če morate posodobiti informacije o predhodno ustvarjenem(-ih) izdelku(-ih), izberite povezavo „Manage articles“ (Upravljalj izdelke). Sistem vas bo opozoril, če obstaja obvestilo s statusom „draft“ (osnutek) ali „pending resubmission“ (v postopku ponovne predložitve), v katerem je naveden izdelek, ki ga želite urediti. Vse spremembe izdelka, opravljene pred predložitvijo obvestila o izvozu, bodo samodejno prikazane v samem obrazcu obvestila.

Za začetek kliknite povezavo „Manage articles“ (Upravljalj izdelke) (Slika 16) na meniju na levi strani.

Poiščite izdelek, ki ga želite urediti, in kliknite ime izdelka (Slika 20). (Različni načini iskanja predhodno ustvarjenih izdelkov so opisani v poglavju 4.1.6.)

Slika 20: Rezultat iskanja – izdelki

Ko odprete izdelek, ki ga želite urediti, bo ta privzeto v načinu „samo za branje“. Če želite uveljaviti spremembe, kliknite gumb „Edit“ (Uredi) (Slika 21).

Slika 21: Uredi izdelek

Spremeniti je mogoče vse podatke; pomoč za izpolnjevanje polj je na voljo v poglavjih 4.2.2, 4.2.3 in 4.2.4.



Ne pozabite, da se spremembe zavržejo, če ne kliknete gumba „Save & Close“ (Shrani in zapri) ali „Save“ (Shrani).



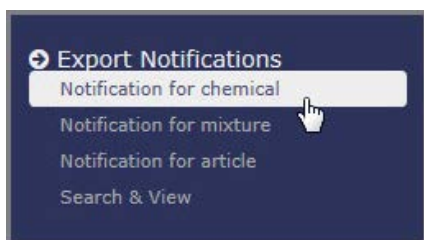
Zapis o izdelku se lahko izbriše le, če izdelek ni bil naveden v obvestilu o izvozu ali zahtevku za posebni identifikator RIN.

5. Ustvari obvestilo o izvozu

5.1 Obvestilo o izvozu za kemikalijo

Če želite ustvariti obvestilo o izvozu za kemikalijo, kliknite povezavo „Notification for chemical“ (Obvestilo za kemikalijo) (Slika 22) v glavnem meniju.

Slika 22: Zaslón „Ustvari obvestilo o izvozu za kemikalijo“



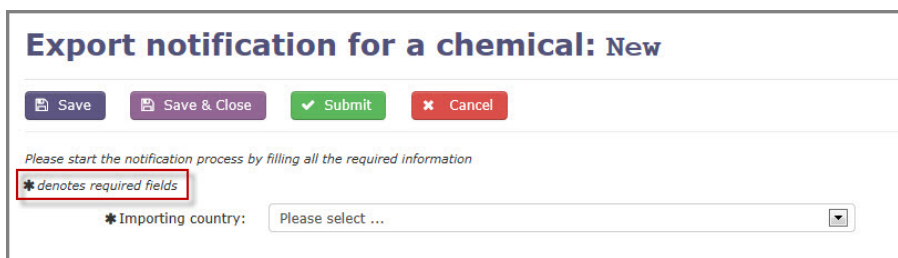
Prikaže se nova stran „Export notification for a chemical“ (Obvestilo o izvozu za kemikalijo), ki je sestavljena iz šestih zavihkov. Skupno območje na vrhu zaslona (Slika 23), ki je vidno za vse razdelke, zagotavlja podrobnosti o državi uvoznici ter gumbе „Save“ (Shrani), „Submit“ (Predloži) in „Cancel“ (Prekliči).

Kadar se odpre obvestilo o izvozu, se privzeto prikaže rubrika „Section 1“ (Razdelek 1).



V celotnem obrazcu so vsa obvezna polja označena z zvezdico *.

Slika 23: Skupno območje



S spustnega seznama izberite **državo uvoznico** (Slika 23).

5.1.1 Razdelek 1: Identiteta kemikalije, za katero je potrebno obvestilo o izvozu

V rubriki „Section 1“ (Razdelek 1) so na voljo naslednja polja:

Splošno ime: S spustnega seznama, ki vključuje vse kemikalije iz Priloge I, izberite svojo kemikalijo. To polje je obvezno, razen če navedete število ES ali CAS.



Če je snov, ki bo izvožena, vključena v skupinski vnos, je treba za razliko od splošnega skupinskega vnosa obvezno navesti številko CAS ali ES. Če želite na primer izvažati arzenov bromid (vključen v skupino „arzenovih spojin“), snovi ne morete identificirati kot arzenove spojine, temveč morate predložiti številko CAS (64973-06-4) ali ES (265-296-8).

Ko je kemikalija identificirana, bo sistem samodejno vnesel številke oznak za razdelke 1.3.1–1.3.4 (če so na voljo). Na skupnem območju na zgornjem delu obrazca bodo prikazane informacije, v kateri del Priloge I spada snov (Slika 24).

Kemijsko ime v skladu z mednarodno priznano nomenklaturo (npr. IUPAC): če je na voljo, navedite ime kemikalije iz Priloge I, ki jo vsebuje snov.

Številki CAS in ES: obvezni za izvoz kemikalij, ki so vključene v skupinski vnos (npr. tributilkositrove spojine). Če sistem prepozna številko CAS ali ES, bo samodejno izpolnil polje „Common name“ (Splošno ime).



Kadar navajate posebno številko CAS ali ES za snov, ki je vključena v skupinski vnos, v razdelku „Common name“ (Splošno ime) s spustnega seznama ne izberite splošne skupine.

Carinska oznaka usklajenega sistema: če je oznaka usklajenega sistema za izvoženo kemikalijo v sistemu, se samodejno vnese. Za preverjanje informacij in njihovo morebitno spremembo je vedno odgovoren izvoznik.

Oznaka KN: če je oznaka KN za izvoženo kemikalijo v sistemu, se samodejno vnese. Upoštevajte, da oznaka KN morda ni vedno na voljo in da agencija ECHA ne more zagotoviti, da je tista, ki je na voljo, najnovejša. Za preverjanje informacij in njihovo morebitno spremembo je vedno odgovoren izvoznik.

Oznaka CUS: oznaka CUS je obvezna za snovi in zmesi, ki jim je bila dodeljena. Oznaka CUS morda ni vedno na voljo in agencija ECHA ne more zagotoviti, da je tista, ki je na voljo, najnovejša. Za preverjanje informacij in njihovo morebitno spremembo je vedno odgovoren izvoznik.

Slika 24: Razdelek 1

Other numbers (Druge številke): Če želite uporabiti dodatne identifikatorje, prvi stolpec uporabite za sistem številčenja, drugega pa za podatke.

5.1.2 Razdelek 3: Informacije o izvozu

Expected date of first export* (Pričakovani datum prvega izvoza): pričakovani datum izvoza vnesite ročno ali za to uporabite koledar. Datum izvoza mora biti najmanj 35 dni pred datumom predložitve obvestila.

Emergency Situation checkbox (Potrditveno polje v zvezi z izrednimi razmerami): to polje je treba izbrati, če se izvoz kemikalije nanaša na izredne razmere in bi lahko vsaka zamuda ogrozila javno zdravje ali okolje. Pod potrditvenim poljem se pojavi obvezno polje za utemeljitev¹, da se pridobi posebni identifikator RIN, ki se zahteva za tovrsten izvoz.

Expected yearly amount of the substance/mixture* (Pričakovana letna količina snovi/zmesi): vnesite pričakovano *letno* količino kemikalije, ki se bo izvažala, in s spustnega seznama izberite enoto (kg/l). Kot decimalno ločilo se lahko uporablja le pika (.), za katero se lahko navedejo največ tri decimalke.

Foreseen category in importing country* (Predvidena skupina v državi uvoznici): odključajte ustrezno potrditveno polje ali polja, s čimer navedete predvideno skupino uporabe v državi uvoznici. Informacije o predvideni uporabi ali uporabah vnesite v polje ali polja za vnos prostega besedila.



Priporočljivo je, da ste pri opisu predvidene uporabe čim bolj natančni, zlasti če se za izvoz zahteva izrecno soglasje, saj te informacije imenovanemu nacionalnemu organu države uvoznice pomagajo pri odločanju.

Importer name, address, telephone, fax and e-mail* (Ime, naslov, telefon, faks in e-pošta uvoznika): Če želite izbrati družbo ali družbe uvoznice za to obvestilo o izvozu, kliknite gumb „+ Manage importers“ (+ Upravljaj uvoznike). Ustreznega uvoznika ali uvoznike lahko izberete tako, da odključate potrditveno polje v stolpcu „Actions“ (Dejanja) (Slika 25). Če se prikaže prazen seznam družb, je treba dodati novo družbo. Več informacij, kako dodati novo družbo, je na voljo v poglavju 5.1.2.1. Navesti je treba vsaj enega uvoznika.

Slika 25: Izberi izvoznika

Name	Address	Contact details	Actions
Barbadian Company	Main Street 243 321456 Bridgetown Barbados	Phone : +1246123456 Fax : Email : company@barbados.bb	<input checked="" type="checkbox"/> ↗ ✕
Barbadian Exporter 2	5th Ave. 345 12365 Bridgetown Barbados	Phone : +12463256745 Fax : Email : exporter2@barbados.bb	<input type="checkbox"/> ↗ ✕



Gumb „+ Manage importers“ (+ Upravljaj uvoznike) je na voljo šele, ko je izbrana država uvoznica.



Po potrebi lahko navedete več uvoznikov. V tem primeru je treba vse ustrezne uvoznike dodati v podatkovno zbirko in jih izbrati.



Podrobnosti o izvozniku se samodejno izpolnijo iz modula „ECHA Accounts“ (Računi agencije ECHA). Če se želite v obvestilu o izvozu sklicevati na določeno osebo/kontakt, lahko uredite informacije o telefonski številki, faksu in e-pošti

¹ Kadar se izvoz kemikalije nanaša na izredne razmere, v katerih lahko vsaka zamuda ogrozi zdravje ljudi ali okolje v pogodbenici uvoznici ali neki drugi državi, se lahko izjema od obveznosti predložitve obvestila odobri vsaj 35 dni pred pričakovanim datumom izvoza, in sicer na podlagi utemeljene zahteve izvoznika ali pogodbenice uvoznice ali druge države (člen 8(5) Uredbe (EU) št. 649/2012).

(Slika 26). Naslov vaše stranke je mogoče spremeniti le centralno (to stori uporabnik, ki je tudi upravitelj računov agencije ECHA), tako da se uporabi zagotovljena povezava.

Slika 26: Podrobnosti o izvozniku v sistemu ePIC

3.5 Exporter name, address, telephone, fax and email:

[the_exporter_name](#)

Address : 234324
23423423
2434234
Germany

Phone :

Fax :

Email :

Note: The address of your party can only be modified centrally using the link below (administrator access required).

[Edit Party](#)

5.1.2.1 Kodiranje kontaktnih podatkov o trgovinskem partnerju v sistemu ePIC

V sistemu ePIC so trgovinski partnerji shranjeni v podatkovni zbirki, ki se nanaša na podjetje. Izvozniki in uvozniki so shranjeni skupaj in razvrščeni po državah.

Seznam družb je mogoče upravljati med ustvarjanjem novega obvestila o izvozu/posebnega identifikatorja RIN ali med pregledom letnega poročila na podlagi člena 10. Do podatkovne zbirke je mogoče dostopati na različne načine:

- Obvestila o izvozu: do izvoznikov je mogoče dostopati z gumbom „Manage Importers“ (Upravljaj uvoznike) v razdelku 3.4.
- Zahtevki za posebni identifikator RIN: do izvoznikov lahko dostopate, če uporabite gumb „Manage Importers“ (Upravljaj uvoznike) v zavihku „Export Information“ (Informacije o izvozu).
- Poročilo na podlagi člena 10: kliknite na ikono svinčnika v stolpcu „Exporters/Importers“ (Izvozniki/uvozniki).

Ko je uporabnik v namenskem razdelku sistema ePIC (Slika 27), se prikaže seznam trgovinskih partnerjev v državi, na katero je naslovljeno obvestilo o izvozu/posebni identifikator RIN. Če je seznam prazen ali na njem ni ustreznega trgovinskega partnerja, lahko uporabnik doda nov zapis o podjetju z gumbom „+ New company“ (+ Nova družba) (Slika 28).

Slika 27: Upravljaj trgovinske partnerje

List of companies : Barbados

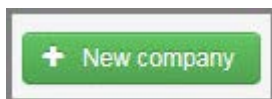
The following companies have been defined for the selected country:

[+ New company](#)

Name	Address	Contact details	Actions
Barbadian Company	Main Street 243 321456 Bridgetown Barbados	Phone : +1246123456 Fax : Email : company@barbados.bb	<input checked="" type="checkbox"/> ✎ ✕
Barbadian Exporter 2	5th Ave. 345 12365 Bridgetown Barbados	Phone : +12463258745 Fax : Email : exporter2@barbados.bb	<input type="checkbox"/> ✎ ✕

Please add at least one company before continue editing.

[Update notification \(back\)](#) [Cancel \(back\)](#)

Slika 28: Dodaj novega trgovskega partnerja

Prikazal se bo pojavni obrazec, v katerega morate vnesti kontaktne podatke trgovskega partnerja. Če želite shraniti podrobnosti v podatkovno zbirko, uporabite gumb „Save“ (Shrani).

Slika 29: Kodiranje novega trgovskega partnerja

Kontaktne podatke upravljate tako, da kliknete na ikono svinčnika v stolpcu „Actions“ (Dejanja()). Če želite izbrisati kontaktni podatek, kliknite na ikono „X“ v stolpcu „Actions“ (Dejanja).

5.1.3 Razdelek 4: Informacije o nevarnostih in/ali tveganjih kemikalije in previdnostnih ukrepih

Kadar izpolnjujete razdelek 4, imate dve možnosti:

- Če nameravate obvestilu o izvozu priložiti varnostni list, vam ni treba izpolniti polj 4.1–4.4. Odključajte potrditveno polje „I will attach a copy of the safety data sheet that covers the information required below in section attachments“ (Izvod varnostnega lista, ki zajema informacije, zahtevane v nadaljevanju, bom priložil v prilogah tega razdelka); razdelek 4.5 se samodejno izpolni s „Safety Data Sheet“ (varnostnim listom) in razdelki 4.1–4.4 niso več obvezni.
- Če se varnostni list ne priloži obvestilu o izvozu, je treba razdelke 4.1–4.4 izpolniti z ustreznimi informacijami o nevarnostih in obvladovanju tveganja (razdelki 4.1–4.4 so obvezna polja, razdelek 4.5 pa ni obvezen).

Slika 30: Razdelek 4

INFORMATION ON HAZARDS AND/OR RISKS OF THE CHEMICAL AND PRECAUTIONARY MEASURES

Please provide information requested below or attach a copy of the safety data sheet that covers the information required in section attachments.

I will attach a copy of the safety data sheet that covers the information required below in section attachments.

4.1 Hazard classification (E.G. GHS, WHO, IARC, EU):

4.2 Information on hazards and/or risks:

4.3 Information on precautionary measures to reduce exposure to and mission of the chemical:

4.4 Further information that may be useful to the importing country or which has been requested by it, e.g. on relevant impurities:

4.5 Reference (e.g safety data sheet): *

Safety data sheet

5.1.4 Razdelek 5: Informacije o fizikalno-kemijskih toksikoloških in ekotoksikoloških lastnostih kemikalije

Zahteve po podatkih za razdelek 5 so odvisne od tega, ali obvestilu o izvozu priložite varnostni list (kot za razdelek 4). Če varnostnega lista ne priložite, polje 5.1 postane obvezno.

Če ste v razdelku 4 navedli, da boste predložili varnostni list, je polje 5.2 obvezno in se samodejno izpolni s „Safety Data Sheet“ (varnostnim listom) kot privzeto vrednostjo (Slika 31).

Slika 31: Obvezna polja v razdelku 5

INFORMATION ON PHYSICO-CHEMICAL TOXICOLOGICAL AND ECOTOXICOLOGICAL PROPERTIES OF THE CHEMICAL

Please provide information requested below or attach a copy of the safety data sheet that covers the information required in section attachments.

5.1 Summary Information:

5.2 Reference : *

Safety data sheet

5.1.5 Razdelek 6: Povzetek informacij o dokončnem regulativnem ukrepu, ki ga je sprejela država izvoznica

Summary of and reasons for the final regulatory action and date of entry into force* (Povzetek dokončnega regulativnega ukrepa in razlogi zanj ter datum začetka veljavnosti): navedite povzetek regulativnih omejitev in razloge zanje. Druga možnost je, da uporabite informacije v sistemu ePIC in v skladu z jezikovno zahtevo v državi uvoznici kliknete angleški, francoski ali španski gumb (Slika 32). Če te informacije še niso na voljo v sistemu ePIC, gumb ni aktiven, zato morate pomoč poiskati pri imenovanem nacionalnem organu.



Če so regulativne informacije na voljo le v angleščini, jih je mogoče uporabljati ne glede na jezikovno zahtevo v državi uvoznici.

Slika 32: Dokončni regulativni ukrep

Ko izberete ustrezní jezik za regulativne informacije, se v pojavnem oknu prikaže pravno besedilo. Če kliknete gumb „Update“ (Posodobi), se besedilo preslika v polje 6.1.

The final regulatory action has been taken for the category* (Sprejet je bil dokončni regulativni ukrep za zadevno skupino): v teh potrditvenih poljih je navedeno, ali je bila regulativna omejitev v EU uvedena za skupino industrijskih kemikalij ali uporabe pesticidov. Informacije se samodejno vnesejo na podlagi izbrane kemikalije.

Prohibited uses / Allowed uses (Prepovedane uporabe/dovoljene uporabe): v vsaj eno polje za vnos prostega besedila je treba vnesti ustrezne informacije (največ 500 znakov).

Produced / Imported / Exported / Used (Proizvedena/uvožena/izvožena/uporabljana): če je mogoče, navedite oceno letnih količin za kemikalijo, za katero je potrebno obvestilo o izvozu.

Reference to the regulatory document (Sklic na regulativni dokument): navedite sklic na vse regulativne dokumente, ki so pomembni za obvestilo o izvozu.

5.1.6 Priloge

Če želite naložiti varnostni list ali druga ustrezna dokazila, lahko uporabite gumb „Attach new documents“ (Priloži nove dokumente).

V prvem stolpcu izberite vrsto dokumenta, nato pa s spustnega seznama izberite jezik in kliknite „Browse“ (Brskaj). Datoteko lahko poiščete iz pojavnega okna.

Sistem omogoča, da privzeto naložite največ tri dokumente. Če jih morate naložiti več, uporabite gumb „Attach more documents...“ (Priloži več dokumentov).

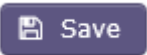



Ko izberete vse dokumente, ki jih želite naložiti, vtipkajte varnostno kodo in kliknite gumb

„Upload“ (Naloži). Če koda ni čitljiva, lahko zahtevate novo s klikom gumba „Get new code“ (Pridobi novo kodo). Če želite obvestilu priložiti dokumente, kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

- ! Zelo priporočljivo je, da naložite varnostni list v angleškem jeziku, če je na voljo, saj to pospeši obdelavo obvestila, ki jo opravita imenovani nacionalni organ in agencija ECHA.
- ! Če naložite novo datoteko v jeziku, ki je že bil na voljo, sistem prepíše vse obstoječe datoteke.

5.1.7 Gumbi „Save & Close“ (Shrani in zapri), „Save“ (Shrani), „Submit“ (Predloži) in „Cancel“ (Prekliči)

Ko predložite vse zahtevane informacije, so na vrhu obvestila na voljo naslednje možnosti.

-  Shrani zapis in preveri, ali so bila izpolnjena vsa obvezna polja. V primeru napak so nepravilno izpolnjena polja označena rdeče in prikaže se sporočilo o napaki.
-  Shrani zapis, preveri, ali so bila izpolnjena vsa obvezna polja, in uporabnika vrne v način za ogled.
-  Shrani zapis, preveri, ali so bila izpolnjena vsa obvezna polja, in uporabnika usmeri na stran za predložitve.
-  Prekliče trenutne vnose podatkov, ne da bi jih shranil, in uporabnika vrne na domačo stran.

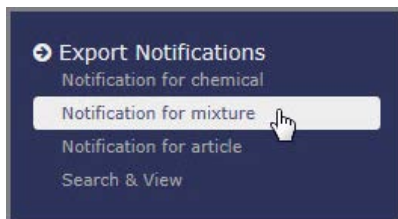
5.2 Obvestila o izvozu za zmesi/izdelke

Če želite ustvariti obvestilo o izvozu za zmes/izdelek, jo/ga morate najprej ustvariti. Glej poglavje 4, *Ustvari in upravljaj zmesi/izdelke*. Informacije, ki jih predložite v zvezi s svojo zmesjo/izdelkom, bodo samodejno prikazane v obrazcu obvestila.

- ! Ustvarjanje obvestila o izvozu za zmes ali izdelek je zelo podobno ustvarjanju zadevnega obvestila za kemikalijo. V tem poglavju bomo poudarili razlike.

Če želite ustvariti obvestilo, morate v glavnem meniju izbrati povezavo „Notification for mixture“ (Obvestilo za zmes) ali „Notification for article“ (Obvestilo za izdelek) (Slika 33).

Slika 33: Ustvari obvestilo o izvozu za zmes



Obrazec, ki je sestavljen iz šestih zavihkov in skupnega območja na vrhu, zagotavlja podrobnosti o državi uvoznici ter gumb „Save“ (Shrani), „Submit“ (Predloži) in „Cancel“ (Prekliči). Razdelek 2 je prikazan privzeto, razdelki 3–6 pa so enaki kot v obvestilu o izvozu za kemikalijo (za podrobnosti glej poglavje 5.1).



V celotnem obrazcu so obvezna polja označena z zvezdico *.

Obvestilo začnete izpolnjevati tako, da s spustnega seznama v skupnem območju izberete **državo uvoznico**.

5.2.1 Razdelek 2: Identiteta zmesi/izdelka za izvoz

S spustnega seznama, na katerem so navedene vse zmesi/izdelki, ki ste jih dodali v sistem, izberite svojo zmes/izdelek.

Ko izberete svojo zmes/izdelek, sistem samodejno izpolni polja 2.2–2.4 in preglednico „Concentration and information of substance(s)“ (Koncentracija snovi in informacije o snovi ali snoveh).

5.2.2 Priloge

V preglednici („List of documents attached“ (Seznam priloženih dokumentov)) so prikazani vsi dokumenti, vključno z varnostnim listom, ki ste ga priložili za zmes/izdelek, skupaj z varnostnim listom v angleščini (če je na voljo), ki je že izbran privzeto. Dodatne jezikovne različice varnostnega lista lahko izberete tako, da v stolpcu „Actions“ (Dejanja) odkljukate potrditveno polje ali polja.

Če določena jezikovna različica ni na voljo ali če obstoječa datoteka ni posodobljena, lahko varnostni list dodate (ali prepisete obstoječega) tako, da zmes/izdelek uredite v razdelku „Manage mixtures“ (Upravljaj zmesi) ali „Manage articles“ (Upravljaj izdelke) sistema ePIC.



Preden zapustite stran, morate shraniti vse spremembe.

Ko se po posodobitvi zmesi/izdelka vrnete na osnutek obvestila o izvozu, sistem samodejno prikaže najnovejše vnesene podatke, vključno s prilogami.

V zavihku „Attachments“ (Priloge) lahko naložite dodatne dokumente (poleg varnostnega lista), in sicer tako, da izberete vrsto dokumenta in jezik ter poiščete datoteko, ki jo želite priložiti.

Vtipkajte varnostno kodo ali, če ta ni čitljiva, zahtevajte novo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži).



Priporočljivo je, da zmesi/izdelku priložite varnostni list v angleščini, če je ta na voljo.

6. Predloži obvestilo o izvozu

V skupnem območju na vrhu obrazca kliknite zeleni gumb „Submit“ (Predloži) (Slika 34).

Slika 34: Predloži obvestilo o izvozu

Export notification for a chemical: New

Save Save & Close Submit Cancel

Please start the notification process by filling all the required information

* denotes required fields

* Importing country: Andorra

Common name: Acephate (Part 2 of Annex I)

Section 1 Section 3 Section 4 Section 5 Section 6 Attachments

6.1 Osnutek obvestila brez napak

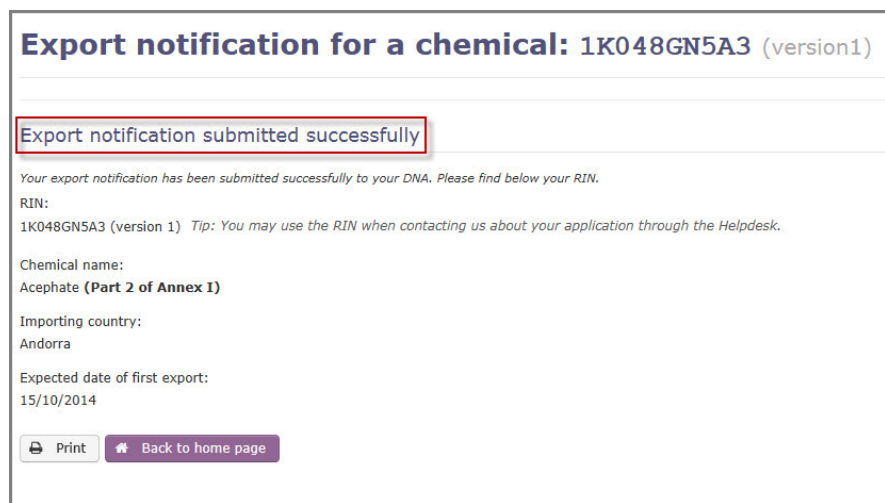
Če v obrazcu obvestila o izvozu ni napak, se prikaže potrditvena stran. Na njej so povzeti vsi predloženi podatki, vključno s prilogami. Na vrhu zaslona sta na voljo ustrezen identifikator RIN in številka različice obvestila.

Če morate v obvestilu popraviti informacije, kliknite „Continue editing“ (Nadaljuj urejanje) in vrnili se boste na obrazec obvestila o izvozu v načinu urejanja. Kliknite „Submit“ (Predloži) in prikaže se posodobljena potrditvena stran.

Če želite imenovanemu nacionalnemu organu poslati sporočilo v zvezi z obvestilom, ki ga boste kmalu predložili, uporabite sporočilno okno na dnu strani s povzetkom (največ 500 znakov).

Če želite predložiti obvestilo, kliknite „Submit notification to DNA“ (Predloži obvestilo imenovanemu nacionalnemu organu) in odpre se stran o uspešni predložitvi (Slika 35).

Slika 35: Zaslona o uspešni predložitvi



Export notification for a chemical: 1K048GN5A3 (version1)

Export notification submitted successfully

Your export notification has been submitted successfully to your DNA. Please find below your RIN.

RIN:
1K048GN5A3 (version 1) *Tip: You may use the RIN when contacting us about your application through the Helpdesk.*

Chemical name:
Acephate (**Part 2 of Annex I**)

Importing country:
Andorra

Expected date of first export:
15/10/2014

[Print](#) [Back to home page](#)

6.2 Nepopoln osnutek obvestila

V primeru napak v obrazcu obvestila so nepravilno izpolnjeni razdelki in polja označeni rdeče in prikažejo se posebna sporočila o napaki (Slika 36).



S preklapljanjem med zavihki se polja v obvestilu o izvozu ne pregledajo samodejno. Sistem ePIC znova preveri vsebino polj, ko kliknete gumb „Save“ (Shrani) „Save & Close“ (Shrani in zapri), ali „Submit“ (Predloži). Za vsako popravljeno polje se zato prikaže sporočilo o napaki, dokler se ne začne ponovno preverjanje.

Slika 36: Prikazane napake v nepopolnem obvestilu

Export notification for a chemical: 1K048GN5A3 (version1)

Save Save & Close Submit Cancel

✓ SUCCESS - Notification last saved on 31/07/2014 13:39.

ERRORS - Incomplete notification, errors found in the following sections: Section 3

Please start the notification process by filling all the required information
* denotes required fields

* Importing country: Andorra

Common name: Acephate (Part 2 of Annex I)

Section 1 **Section 3** Section 4 Section 5 Section 6 Attachments

INFORMATION CONCERNING THE EXPORT

Please provide information requested below.

3.1 Expected date of first export (dd.mm.yyyy) : *

15/10/2014

Emergency Situation (in accordance with Article 8(5))

3.2 Expected yearly amount of the substance/mixture (kg/l per year) : *

Please use a dot (.) only as a decimal point and no other characters separating your figure eg. 10000 for ten thousand (NOT 10.000)

125 please select unit **This field is mandatory and must be filled in.**

3.3 Foreseen category in importing country : *

Industrial chemical
 Pesticide

Ko v obrazcu popravite napake, kliknite „Submit“ (Predloži) in prikaže se potrditvena stran (Slika 35).

7. Znova predloži obvestilo o izvozu

Predloženo obvestilo se lahko vrne izvozniku, da popravi napake, če imenovani nacionalni organ ali agencija ECHA ugotovi, da so informacije nepravilne ali manjkajoče ali če varnostni list ni ustrezen. V tem primeru bo status obvestila „Pending resubmission“ (V postopku ponovne predložitve).

Do teh obvestil lahko dostopate iz menija „Search & View“ (Išči in prikaži) ali ploščice „Notifications pending resubmission“ (Obvestila v postopku ponovne predložitve) na domači strani (Slika 37).

Slika 37: Obvestila v postopku ponovne predložitve

Search for Export Notifications/Special RIN Requests

Search Criteria

RIN:

With unread messages only

Importing country:

CAS#:

Chemical (C):

Mixture (M):

Article (A):

Search For: Special RIN requests Export Notifications

Export year: From To

Notification Status: Draft Pending resubmission Pending DNA check Pending ECHA validation Validated Rejected

RIN Status:

Records found: 0

RIN	Name	Importing country	Type	Submission Date	Export Date	Status	Actions
No records found							

Page: 1 of 1 Show: 15

7.1 Dostop do sporočil, povezanih z obvestilom o izvozu

Kadar organ (imenovani nacionalni organ ali agencija ECHA) zahteva dodatne spremembe obvestila o izvozu, bo vedno vključil sporočilo, v katerem opiše pomanjkljivosti obvestila. Do tega sporočila lahko dostopate iz dveh lokacij:

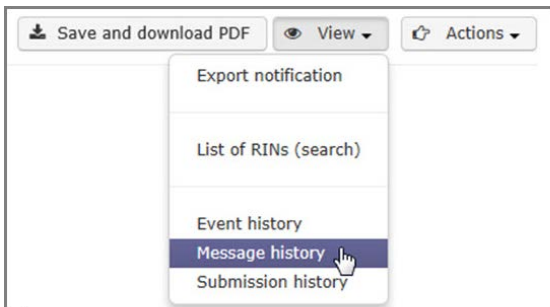
- Ko prefiltrirate obvestila in poiščete tista s statusom „Pending resubmission“ (V postopku ponovne predložitve), kliknite na ikono sporočila v stolpcu „Actions“ (Dejanja) na seznamu rezultatov iskanja (Slika 38).

Slika 38: Stolpec „Actions“ (Dejanja), v katerem so prikazana sporočila organov

Status	Actions
Pending resubmission	
Pending resubmission	
Pending resubmission	View message history
Pending resubmission	
Pending resubmission	

- Odprite obvestilo in do sporočil dostopajte tako, da s spustnega menija „View“ (Prikaži) izberete povezavo „Message history“ (Zgodovina sporočil) (Slika 39).

Slika 39: Možnost „Prikaži zgodovino sporočil“



7.2 Ponovna predložitev obvestila

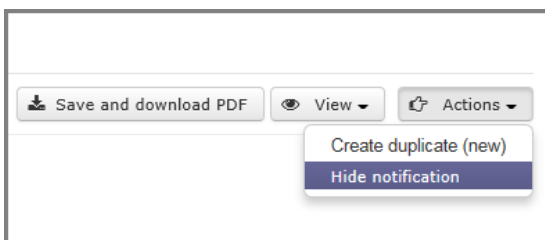
Ko v razdelku „Search & View“ (Išči in prikaži) prefiltrirate obvestila in poiščete tista s statusom „Pending resubmission“ (V postopku ponovne predložitve), kliknite identifikator RIN in odpre se obvestilo v načinu urejanja. Vnesite potrebne popravke in ponovno predložite obvestilo, kot je opisano v poglavju 5.1, „Obvestilo o izvozu za kemikalijo“ (Obvestilo o izvozu za kemikalijo).

7.3 Odstrani „nedokončano“ obvestilo o izvozu s seznama nalog

Če je treba bistveno spremeniti obvestilo o izvozu (npr. če se spremeni navedena kemikalija), je potrebno novo obvestilo.

Prvotno obvestilo zato ostane na vašem seznamu nalog, dokler ga ne „skrijete“. Če ga želite skriti, ga odprite z domače strani, in sicer iz ploščice „Notifications pending re-submission“ (Obvestila v postopku ponovne predložitve), in kliknite njegov identifikator RIN. S spustnega menija „Actions“ (Dejanja) v zgornjem desnem kotu izberite povezavo „Hide notification“ (Skrij obvestilo) (Slika 40).

Slika 40: Skrij nedokončano obvestilo o izvozu



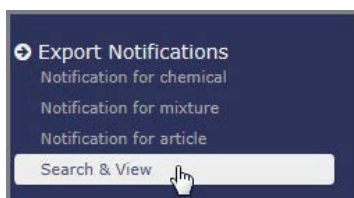
Če obvestilo o izvozu skrijete, ga ne morete več „razkriti“.

8. Podvoji obvestilo

Vsa obvestila o izvozu je mogoče podvojiti (npr. če morate znova predložiti enako obvestilo kot prejšnja leta) ne glede na njihov končni status.

Obvestilo o izvozu poiščete tako, da v glavnem meniju izberete možnost „Search & View“ (Išči in prikaži) (Slika 41).

Slika 41: Išči in prikaži obvestilo o izvozu



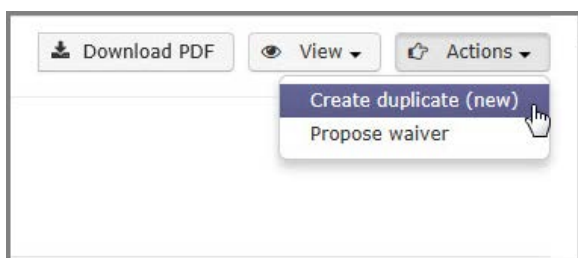
Iskanje opravite z ustreznimi merili (npr. identifikator RIN/kemikalija/država uvoznica) in kliknite identifikator RIN obvestila, ki ga želite podvojiti (Slika 42).

Slika 42: Prikaži obvestilo

RIN	Name	Importing country
1K048GN5A3	Acephate	Andorra
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Argentina
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Egypt
	4-Nonylphenol, branched, ethoxylated	Guatemala
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Argentina
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Turkey

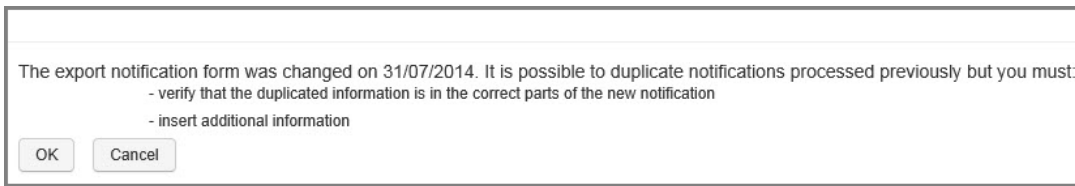
Obvestilo boste odprli v načinu „samo za branje“. S spustnega menija „Actions“ (Dejanja) v zgornjem desnem razdelku na strani izberite povezavo „Create duplicate (new)“ (Ustvari dvojniki (nov)) (Slika 43).

Slika 43: Meni „Dejanja“



Opozorilo vas opomni, da morate preveriti podatke v obvestilu (Slika 44).

Slika 44: Opozorilo glede podvojenega obvestila



Če želite nadaljevati, morate sprejeti sporočilo s klikom gumba „OK“ (V redu).

Sistem ustvari novo obvestilo o izvozu na podlagi podatkov iz prvotnega obvestila. Vendar sta razdelka 3.1 (Expected date of export) (Pričakovani datum izvoza) in 6.2 (The final regulatory action) (Dokončni regulativni ukrep) prazna in označena rdeče. Ta polja je treba izpolniti ročno (za smernice glej poglavje 5.1.2 in 5.1.5). Prav tako morate preveriti, ali so podrobnosti o uvozniku in pričakovana količina (ti podatki so kopirani iz prvotnega obvestila) še vedno veljavni. Če niso, jih lahko uredite. Ko predložite/uredite zahtevane informacije, lahko s klikom gumba „Submit“ (Predloži) v zgornjem razdelku predložite obvestilo.

9. Posebni identifikator RIN

9.1 Ustvari zahtevek za posebni identifikator RIN

Če želite izvoziti:

- a) kemikalijo iz Priloge I ali V za raziskave in analize v količini 10 kg ali manj na leto in na državo uvoznico;
- b) kemikalijo iz dela 3 Priloge I in je v najnovejši okrožnici PIC objavljena pozitivna uvozna odločitev;
- c) če se je država uvoznica odpovedala pravici do prejemanja obvestil o izvozu za to kemikalijo ali vse kemikalije;

se za upravne namene zahteva posebni identifikator RIN.

Ko vam imenovani nacionalni organ odobri posebni identifikator RIN, vam ta omogoča, da se carinske formalnosti za izvoz opravijo brez popolnega obvestila o izvozu.

Če želite ustvariti zahtevek za posebni identifikator RIN, kliknite povezavo „Request for chemical/mixture/article“ (Zahtevek za kemikalijo/zmes/izdelek) (glede na potrebo) v razdelku glavnega menija „Special RIN Request“ (Zahtevek za posebni identifikator RIN).

9.1.1 Informacije o izvozu

Vsa obvezna polja so označena z zvezdico (*).

Importing country* (Država uvoznica): s spustnega seznama izberite državo uvoznico.

Chemical to be exported* (Kemikalija za izvoz): če je predviden izvoz za eno snov iz Priloge I, s spustnega seznama izberite ustrezno kemikalijo. Če se izvoz nanaša na snov, ki je vključena v skupinski vnos, morate v namenskem polju navesti številko CAS za zadevno snov.



Če se vaš zahtevek za posebni identifikator RIN nanaša na zmes ali izdelek, bo spustni seznam vključeval zmesi/izdelke, ki ste jih ustvarili.

CAS #: če ste izbrali kemikalijo s spustnega seznama, se to polje samodejno izpolni in ga ni mogoče urejati. Če je kemikalija vključena v skupinski vnos, morate v tem polju navesti njeno številko CAS. Če sistem ePIC prepozna številko CAS, se polja v razdelku „Chemical information“ (Informacije o kemikaliji) izpolnijo samodejno. Če sistem ne prepozna številke CAS, se obrnite na službo agencije ECHA za pomoč uporabnikom.

CUS code (Oznaka CUS): navedite oznako CUS za kemikalijo ali zmes. Navedba oznake CUS je obvezna za vse snovi in zmesi, ki jim je bila dodeljena.

Expected date of export* (Pričakovani datum izvoza): na koledarju izberite predvideni datum izvoza.

Intended use* (Predvidena uporaba): izberite skupino predvidene uporabe kemikalije v državi uvoznici.

Intended use details (Podrobnosti o predvideni uporabi): navedite dodatne podrobnosti o predvideni uporabi v državi uvoznici, če so na voljo.

Expected amount (per year)* (Pričakovana količina (na leto)): izberite enoto (kg/l) in vnesite pričakovano količino za izvoz.

Importer name, address, telephone, fax and email* (Ime, naslov, telefon, faks in e-pošta uvoznika): navedite ime, naslov in kontaktne podatke uvoznika. Če želite vnesti kontaktne podatke uvoznika, kliknite gumb „Add importer“ (Dodaj uvoznika), dodajte informacije in jih shranite.



Če izvažate enako snov na podlagi istega posebnega identifikatorja RIN več uvoznikom v isti državi, lahko zgornje korake ponovite, če želite v svoj zahtevek vključiti vse uvoznike.



Podrobnosti o izvozniku se samodejno izpolnijo iz modula „ECHA Accounts“ (Računi agencije ECHA). Če se želite v zvezi s tem zahtevkom za posebni identifikator RIN sklicevati na določeno osebo/kontakt, lahko uredite informacije o telefonski številki, faksu in e-pošti. Naslov vaše stranke je mogoče spremeniti le centralno (to stori uporabnik, ki je tudi upravitelj računov agencije ECHA), tako da se uporabi zagotovljena povezava.

Ko izpolnite vsa obvezna polja, kliknite gumb „Next section“ (Naslednji razdelek).

9.1.2 Priloge

S tem zavihkom priložite ustrezna dokazila. Izberite jezik dokumenta in kliknite gumb „Browse“ (Brskaj), da na svojem računalniku poiščete datoteko.

Vtipkajte varnostno kodo ali, če ta ni čitljiva, zahtevajte novo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

Ko so izpolnjena vsa obvezna polja in priloženi vsi zadevni dokumenti, kliknite gumb „Submit“ (Predloži) in posredujte zahtevek imenovanemu nacionalnemu organu.

9.1.3 Posebni identifikatorji RIN za izvoz, ki ni namenjen raziskavam ali analizam

Zahtevki za posebni identifikator RIN se lahko vložijo tudi v naslednjih primerih:

- Država uvoznica se je odpovedala pravici do prejemanja obvestil o izvozu za posebno kemikalijo (ki se izvaža kot snov ali jo zmes/izdelek vsebuje) ali nasploh. Ta informacija vam je na voljo v razdelku „Importing country info“ (Informacije o državi uvoznici) sistema ePIC.
- Izvožena kemikalija (ki se izvaža kot snov ali je vključena v zmes/izdelek) je navedena v delih 1 in 3 Priloge I k uredbi PIC, država uvoznica pa je pogodbenica Rotterdamske konvencije IN je zagotovila pozitiven uvozni odgovor v najnovejši okrožnici PIC.

Če je izvoz v skladu s katerim koli od zgornjih primerov, boste morali ob predložitvi (in po pregledu vseh vnesenih informacij) na dnu potrditvene strani podati izjavo.

Uporabnik ima v primeru „A“ le eno možnost izbire, v primeru „B“ pa mora med dvema izjavama, ki sta na voljo, izbrati ustrezno (Slika 45).

Slika 45: Izjava v zvezi z uporabnostjo zahtevka za posebni identifikator RIN

I declare the following:

I have checked the import responses in the latest PIC Circular and verified that the importing country has provided a positive import response (Art. 8 (6) first sub-paragraph).

I have checked the **importing country info** list in ePIC and have verified that the importing country has waived the requirement for an export notification (Art. 8(6) third sub-paragraph).



Postopek izjave se uporablja le, če je predvidena uporaba uporaba „Research and analysis“ (Raziskave in analize) in ocenjene količine presegajo 10 kg/l ali če predvidena uporaba ni uporaba „Research and analysis“ (Raziskave in analize).

9.2 Zahtevek za posebni skupinski identifikator RIN

Ta razširitev zahtevka za posebni identifikator RIN je na voljo za naslednje primere:

- skupina (veliko število) kemikalij se bo izvozila v eno ali več držav;
- ena kemikalija se bo izvozila v več držav.

Vsak posamezen izvoz mora izpolnjevati pogoje za zahtevek za posebni identifikator RIN. Čeprav vložite eno predložitev, sistem ePIC razdeli zahtevke in za vsako državo uvoznico ustvari en identifikator RIN. Imenovani nacionalni organ si pridržuje pravico, da skupinski zahtevek zavrne in vas pozove, da namesto tega predložite več zahtevkov za posebni identifikator RIN.



Ta značilnost se lahko uporabi za izvoz kemikalij iz Priloge I ali kemikalij iz Priloge V, in sicer v količini manj kot 10 kg za raziskave in analize. Upoštevajte, da ni mogoče predložiti skupnega zahtevka za kemikalije iz prilog I in V – za kemikalije iz vsake od teh prilog je treba predložiti ločen zahtevek.

Če želite začeti, kliknite povezavo „Bulk request“ (Skupinski zahtevek) v razdelku glavnega menija „Special RIN Request“ (Zahtevek za posebni identifikator RIN).

9.2.1 Informacije o izvozu

Informacije o predvidenem letu izvoza predložite tako, da s spustnega seznama izberete ustrezno vrednost.

Izberite državo ali države, v katere nameravate izvažati, in jih s klikom puščice, ki je usmerjena na desno stran med dva stolpca, dodajte na seznam „Importing countries“ (Države uvoznice).



Če med izbiro držav na tipkovnici pritisnete gumb „Ctrl“, lahko izberete več držav.



Podrobnosti o izvozniku se samodejno izpolnijo iz modula „ECHA Accounts“ (Računi agencije ECHA). Če se želite v tem obvestilu o izvozu sklicevati na določeno osebo/kontakt, lahko uredite informacije o telefonski številki, faksu in e-pošti. Podrobnosti o vaši stranki je mogoče spremeniti le centralno (to stori uporabnik, ki je tudi upravitelj računov agencije ECHA), tako da se uporabi zagotovljena povezava.

Ko izpolnite vsa obvezna polja, kliknite gumb „Next section“ (Naslednji razdelek).

9.2.2 Priloge

Naložite dva dokumenta s posebnim množičnim identifikatorjem RIN. Prvi dokument („Bulk Special RIN request“) (Zahtevek za posebni skupinski identifikator RIN) je datoteka, ki vsebuje vse pomembne informacije o vašem zahtevku, drugi dokument („Information to Customs“) (Informacije za carinske organe) pa je podmnožica informacij iz prvega dokumenta brez zaupnih informacij.

Imenovani nacionalni organ bo uporabljal prvi dokument, drugi dokument pa je namenjen carinskim uradnikom, ki pregledajo vašo pošiljko.

Če želite, lahko svojemu zahtevku priložite dodatna dokazila.



Imenovani nacionalni organ določi obliko datoteke „Bulk Special RIN request“ (Zahtevak za posebni skupinski identifikator RIN), ki jo je treba priložiti.

Vtipkajte varnostno kodo ali, če ta ni čitljiva, zahtevajte novo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

Ko so izpolnjena vsa obvezna polja in priloženi vsi potrebni dokumenti, kliknite gumb „Submit“ (Predloži) in posredujte zahtevek imenovanemu nacionalnemu organu.

9.3 Odpoved v primeru izrednih razmer

Če se izvoz kemikalije nanaša na izredne razmere² in bi lahko vsaka zamuda ogrozila javno zdravje ali okolje, lahko izvoznik zaprosi za opustitev nekaterih obveznosti (npr. predložitve obvestila o izvozu najmanj 35 dni vnaprej in določbe o izrecnem soglasju).



Vložitev zahtevka za posebni identifikator RIN za izredni izvoz je zelo podobna oblikovanju standardnega obvestila o izvozu. V tem poglavju bomo poudarili razlike. V zvezi z vsemi drugimi koraki glej poglavje 5.1.

9.3.1 Razdelek 3 – Informacije o uvozu

Obkljukati je treba potrditveno polje „Emergency Situation (in accordance with Article 8(5))“ (Izredne razmere (v skladu s členom 8(5))). Ko ga odključate, si pod njim pojavi polje za utemeljitev. Če želite pridobiti posebni identifikator RIN, ki se zahteva za tovrsten izvoz, morate predložiti utemeljitev izrednih razmer.

9.3.2 Priloge

Vsakemu varnostnemu listu je treba poleg tega priložiti dokument vrste „Emergency Situation“ (Izredne razmere). V njem je treba predložiti podroben opis vrste izrednih razmer.

² Kadar se izvoz kemikalije nanaša na izredne razmere, v katerih lahko vsaka zamuda ogrozi zdravje ljudi ali okolje v pogodbenici uvoznici ali neki drugi državi, se lahko izjema od obveznosti predložitve obvestila odobri najpozneje 35 dni pred pričakovanim datumom izvoza, in sicer na podlagi utemeljene zahteve izvoznika ali pogodbenice uvoznice ali druge države (člen 8(5) Uredbe (EU) št. 649/2012).

10. Spremljanje obvestil

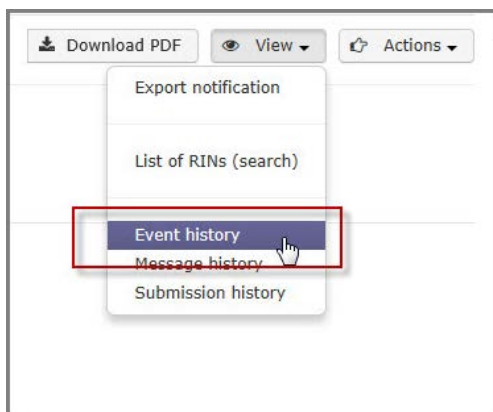
10.1 Zgodovina dogodkov

Izvozniki lahko s funkcijo o zgodovini dogodkov spremljajo napredovanje predloženega obvestila o izvozu in povezanih nalog. V poročilu bodo prikazane informacije o dogodkih, ki zadevajo obvestilo, kot so:

- predložitev;
- ponovna predložitev;
- pregled, ki ga opravi imenovani nacionalni organ;
- preverjanje, ki ga opravi agencija ECHA;
- aktivacija, ki jo opravi agencija ECHA;
- zahteva za izrecno soglasje, predložena imenovanemu nacionalnemu organu;
- zahteva za opustitev;
- evidenca imenovanega nacionalnega organa o odgovoru na zahtevo za izrecno soglasje.

Če želite dostopati do zgodovine dogodkov v določenem obvestilu o izvozu, poiščite zadevno obvestilo, ga odprite in s spustnega menija „View“ (Prikaži) v zgornjem desnem kotu izberite povezavo „Event history“ (Zgodovina dogodkov) (Slika 46).

Slika 46: Povezava na „Event history“ (Zgodovina dogodkov)



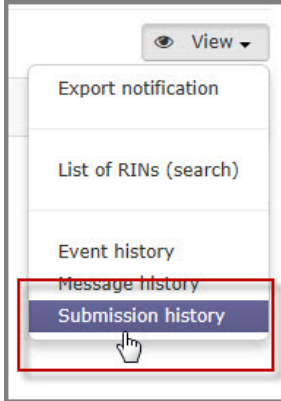
10.2 Zgodovina predložitev

Izvoznik lahko s funkcijo „Submission history“ (Zgodovina predložitev) dostopa do različnih različic istega obvestila o izvozu (če so na voljo) in jih primerja.

Če imenovani nacionalni organ ali agencija ECHA zahteva dodatne informacije po tem, ko je bilo obvestilo že predloženo, lahko izvoznik še naprej izpolnjuje predhodno predloženo obvestilo. Takoj ko izvoznik znova predloži obvestilo, se v razdelku „Submission history“ (Zgodovina predložitev) prikaže nova predložitev, ki vključuje tudi predhodne različice obvestila o izvozu in vse priponke.

Če želite dostopati do razdelka „Submission history“ (Zgodovina predložitve) v določenem obvestilu o izvozu, poiščite zadevno obvestilo, ga odprite in s spustnega menija „View“ (Prikaži) v zgornjem desnem kotu izberite povezavo „Submission history“ (Zgodovina predložitve) (Slika 47).

Slika 47: Povezava na razdelek „Zgodovina predložitve“



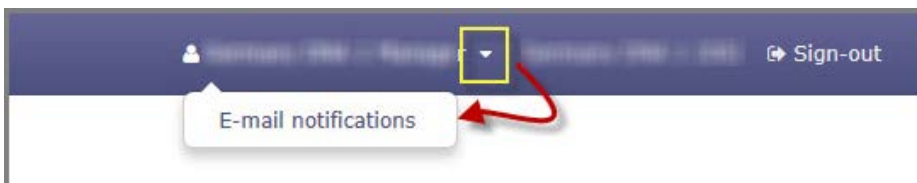
10.3 Opozorila po e-pošti

Uporabnik lahko zahteva, da se mu na predhodno opredeljeni e-naslov pošiljajo elektronska sporočila, ko se v sistemu zgodijo zadevni dogodki. Med takšne dogodke med drugim spada naslednje:

- imenovani nacionalni organ preveri obvestilo o izvozu/zahtevke za posebni identifikator RIN;
- agencija ECHA preveri/aktivira obvestilo o izvozu;
- preverjanje predloga za opustitev;
- aktivacija/deaktivacija identifikatorja RIN po prejemu odgovora glede izrecnega soglasja;
- spremenjen status identifikatorja RIN;
- približuje se rok za predložitev poročila na podlagi člena 10.


Če želi uporabnik aktivirati funkcijo opozarjanja po e-pošti, mora odpreti razdelek „Manage e-mail notifications“ (Upravljaj e-poštna obvestila), do katerega lahko dostopate s klikom puščice, ki je poleg imena uporabnika v zgornjem desnem kotu aplikacije (Slika 48).

Slika 48: Nastavitve za obveščanje po e-pošti



Če je kontaktna oseba za organizacijo že določena, lahko uporabnik enostavno vklopi e-poštna obvestila za izbrane uporabnike, tako da odkljuka potrditvena polja „Receive notifications“ (Prejemaj obvestila) v stolpcu „Actions“ (Dejanja) (Slika 49).

Slika 49: Vklopi e-poštna obvestila

First name	Last name	Phone	Email address	Actions
First name	Last name	+12345678	email@email.eu	<input checked="" type="checkbox"/> Receive notifications 

Če v sistemu še ni na voljo kontaktna oseba, jo je treba navesti, da se omogoči funkcija opozarjanja po e-pošti. Kliknite gumb „Add contact“ (Dodaj kontaktno osebo) (Slika 50) in v stolpcu „Actions“ (Dejanja) izberite ikono svinčnika.

Slika 50: Dodaj novo kontaktno osebo

Add contact

Ko se predložijo podrobnosti o novi kontaktni osebi, je mogoče to dejanje dokončati s klikom na ikono kljukice v stolpcu „Actions“ (Dejanja) (Slika 51).

Slika 51: Shrani podrobnosti o novi kontaktni osebi



11. Opustitve

11.1 Zahteva za opustitev zaradi neprejetega odgovora na zahtevo za izrecno soglasje (standardna opustitev)

Za izvoz kemikalij/zmesi, ki so navedene v delu 2 ali 3 Priloge I, je potrebno pozitivno izrecno soglasje imenovanega nacionalnega organa države uvoznice.

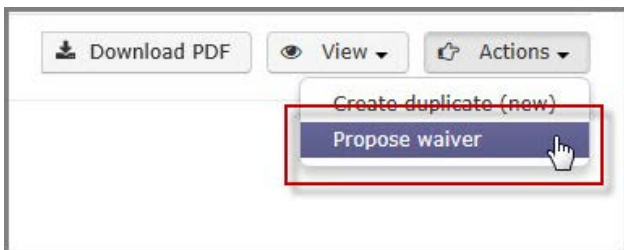
Če država uvoznica ne predloži odgovora v 60 dneh od datuma, ko je imenovani nacionalni organ EU zahteval izrecno soglasje, lahko izvoznik predlaga opustitev obveznosti izrecnega soglasja. Da lahko to stori, mora predložiti dokumentarna dokazila, da je snov v državi uvoznici licencirana, registrirana ali odobrena.

11.1.1 Predložitev predloga za standardno opustitev

Če želite predlagati opustitev, s funkcijo „Search & View“ (Išči in prikaži) poiščite obvestilo o izvozu in ga odprite s klikom na identifikator RIN v prvem stolpcu seznama rezultatov iskanja.

Funkcija „Propose waiver“ (Predlagaj opustitev) je na voljo v spustnem meniju „Actions“ (Dejanja) v zgornjem desnem kotu strani (Slika 52).

Slika 52: Povezava na funkcijo „Propose waiver“ (Predlagaj opustitev)



V sistem ePIC je treba naložiti dokumente, ki utemeljujejo zahtevek za opustitev. Izberite jezik dokumenta in kliknite gumb „Browse“ (Brskaj), da na svojem računalniku poiščete ustrezno datoteko ali več datotek.



Priložiti je treba vsaj en dokument, ki utemeljuje predlog za opustitev, in če je ta dokument v jeziku, ki ni angleščina, francoščina ali španščina, je treba predložiti tudi njegov prevod v enega od teh jezikov.

Vtipkajte varnostno kodo ali, če ta ni čitljiva, zahtevajte novo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

Izberite ustrezno pravno izjavo in kliknite „Submit“ (Predloži).



Ker je mogoče standardne opustitve zahtevati le 60 dni po prvotni zahtevi za izrecno soglasje, je treba v razdelku „Event history“ (Zgodovina dogodkov) preveriti datume predložitve zahtev.

Če v obrazcu predloga za opustitev ni napak, se prikaže potrditvena stran. Pred predložitvijo obrazca preverite navedene informacije.

Po želji lahko imenovanemu nacionalnemu organu pošljete sporočilo (največ 500 znakov).

Če želite imenovanemu nacionalnemu organu predlagati opustitev, kliknite povezavo „Submit to DNA“ (Predloži imenovanemu nacionalnemu organu).

11.2 Opustitev OECD

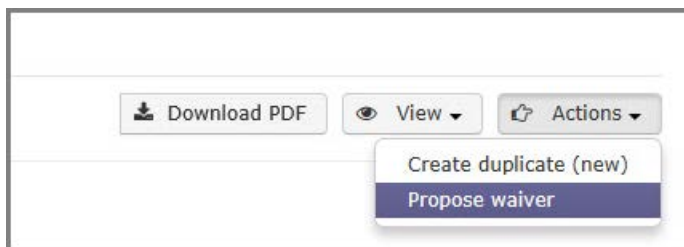
Če je prijavljena kemikalija navedena v delu 2 Priloge I in je država uvoznica članica organizacije OECD, je mogoče predlog za opustitev izrecnega soglasja predložiti takoj po predložitvi obvestila o izvozu in pridobitvi identifikatorja RIN. Izvoznik mora predložiti dokumentarna dokazila, da je ta kemikalija v zadevni državi OECD licencirana, registrirana ali odobrena.

11.2.1 Predlagaj opustitev

Poiščite ustrezno prijavo in kliknite identifikator RIN, da si jo ogledate.

V spustnem meniju „Actions“ (Dejanja) izberite možnost „Propose waiver“ (Predlagaj opustitev) (Slika 53).

Slika 53: Možnost „Propose waiver“ (Predlagaj opustitev)



Prikaže se samodejno izpolnjen obrazec.

Izberite jezik dokumenta in poiščite datoteko, ki jo želite naložiti. Priložiti je treba vsaj en dokument, ki utemeljuje predlog za opustitev.

Vtipkajte varnostno kodo ali, če ta ni čitljiva, zahtevajte novo in kliknite gumb „Upload“ (Naloži).

Izberite ustrezno pravno izjavo in kliknite „Submit“ (Predloži). Če v obrazcu predloga za opustitev ni napak, se prikaže potrditvena stran, na kateri so povzete predložene informacije, vključno s prilogami.

Po želji lahko imenovanemu nacionalnemu organu pošljete sporočilo (največ 500 znakov).

Možnost „Continue editing“ (Nadaljuj urejanje) vas vrne na obrazec predloga za opustitev.

Možnost „Submit to DNA“ (Predloži imenovanemu nacionalnemu organu) shrani predlog in ga pošlje imenovanemu nacionalnemu organu. Prikaže se stran o uspešni predložitvi in ustvari „Waiver Request ID“ (ID zahteve za opustitev).



Obrazca predloga za opustitev ni mogoče začasno shraniti, temveč ga je treba takoj izpolniti in predložiti.

12. Poročanje na podlagi člena 10 v sistemu ePIC

V sistemu ePIC je uporabnikom iz industrije na voljo spletni obrazec, s katerim lahko izpolnjujejo svoje obveznosti v skladu s členom 10 uredbe PIC ter poročajo o izvozi in uvozi kemikalij, ki so predmet uredbe PIC (skupaj z natančnimi količinami), opravljenih v prejšnjem koledarskem letu. Če so v sistemu na voljo podatki, sistem ePIC – kolikor je to mogoče – samodejno izpolni poročilo za izvoze.

12.1 Ustvarjanje poročila na podlagi člena 10

Poročilo se samodejno ustvari za vsa podjetja, ki so v zadevnem obdobju poročanja predložila vsaj eno obvestilo o izvozu (vključno s posebnimi identifikatorji RIN, ki niso tisti v skladu s členom 2(3)). Poročilo se samodejno ustvari 1. januarja po obdobju poročanja (npr. če je obdobje poročanja leto 2015, se poročilo ustvari 1. januarja 2016).

Če izvoznik v prejšnjem letu ni predložil obvestila o izvozu ali če je podjetje v obdobju poročanja le uvažalo, se poročilo ne bo samodejno ustvarilo, saj v sistemu ni informacij o teh izvozih/uvozih. Če želi uporabnik ustvariti poročilo na podlagi člena 10, ga mora ustvariti ročno. Poročilo lahko ustvari tako, da v razdelku glavnega menija „Article 10 reports“ (Poročila na podlagi člena 10) izbere možnost „Create report on exports“ (Ustvari poročilo o izvozi) ali „Create report on imports“ (Ustvari poročilo o uvozi).



Ustvariti je mogoče le eno poročilo za vsako vrsto poročila in koledarsko leto. Če je sistem že ustvaril poročilo samodejno, je funkcija za ročno ustvarjanje onemogočena.

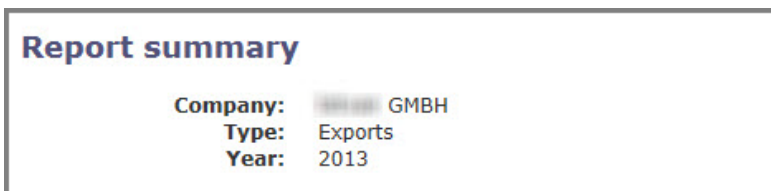
12.2 Preverjanje in izpolnjevanje poročila na podlagi člena 10 v zvezi z izvozi

Ko se poročilo ustvari, lahko uporabnik do njega dostopa z izbiro možnosti „Search & View“ (Išči in prikaži) v razdelku glavnega menija „Article 10 reports“ (Poročila na podlagi člena 10). Poročilo se odpre tako, da se v stolpcu „Year“ (Leto) v prikazani preglednici klikne leto poročila.

Poročilo je sestavljeno iz treh delov.

- Prvi del je povzetek poročila (Slika 54), v katerem so prikazani ime podjetja ter vrsta in leto poročila.

Slika 54: Poročilo na podlagi člena 10 – povzetek poročila



- V drugem delu so navedeni podatki o podjetju (Slika 55). Te informacije je mogoče urejati le prek nastavitve vašega računa ECHA, izjema so podatki o kontaktni osebi, ki jih ni mogoče urejati.

Slika 55: Poročilo na podlagi člena 10 – podatki o podjetju

Company details

Please verify that the information below is valid, or update if needed.

Name & Address

* Name:

* Street line 1:

Street line 2:

Postal code:

* Town/City:

Country: Germany

The information above can only be modified centrally using the following link: [edit](#)

Contact details

Phone:

Fax:

Email:

- V tretjem delu so navedene podrobne informacije o izvozih, opravljenih v obdobju poročanja (Slika 56), kot so bile pridobljene iz ustreznih obvestil o izvozu.

Slika 56: Poročilo na podlagi člena 10 – podatki o izvozih

Exports details

Exports of Annex I and Annex V chemicals of up to 10 kg per year and per importing country for research or analysis (Art. 2 (3)) are exempted from the reporting obligation.

Sort by substance country Art14

10 records

Annex I entry	Annex I element	Importing country	Quantity (kilos)	Art14 (7)	Importers	RINs	Delete
1,1,1-Trichloroethane		Belarus	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		India	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Russian Federation	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Saudi Arabia	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Turkey	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
1,1,1-Trichloroethane		Ukraine	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		
Arsenic compounds	Please select ... ▲ Error - Undefined chemical. Please specify the chemical name or contact the ECHA Helpdesk if it is missing from the list.	India	<input type="text"/> ▲ Error - Undefined quantity.	<input type="checkbox"/>	▲ Error - Undefined importers		

12.2.1 Podrobnosti o izvozih

Preglednica, v kateri so navedene podrobnosti o prijavljenih izvozih, vključuje naslednje informacije:

- **Annex I entry** (Vnos iz Priloge I): ime snovi/skupine, navedene v Prilogi I k uredbi PIC. Te informacije se za prijavljene izvoze izpolnijo samodejno in jih ni mogoče urejati.
- **Annex I element** (element Priloge I): če se vnos iz Priloge I nanaša na skupino snovi, mora uporabnik izbrati posebni element, ki je bil izvožen. Uporabnik mora izbrati ustrezno snov s spustnega seznama. Te informacije so obvezne in uporabnik jih mora vnesti ročno. Če je bila točno določena kemikalija že opredeljena med oblikovanjem obvestila o izvozu, se informacije vnesejo samodejno in jih ni mogoče spreminjati.
- **Importing country** (Država uvoznica): država, v katero je bila izvožena

snov/zmes/izdelek. Te informacije se samodejno vnesejo in jih ni mogoče urejati.

- **Quantity** (Količina): količina snovi, izvožene v posebno državo, izražena v kg. Te informacije so obvezne in uporabnik jih mora vnesti ročno.



Upoštevajte, da je treba v zvezi s zmesmi in izdelki navesti količino kemikalije iz Priloge I, ki jo vsebuje zmes/izdelek, in ne količine zmesi/izdelka kot celote.

- **Art 14(7)** (člen 14(7)): če je izvožena snov navedena v delu 2 ali 3 Priloge I in je bil izvoz sprožen na podlagi odobrene opustitve, je to potrditveno polje predizbrano in ga ni mogoče urejati.
- **Importers** (Uvozniki): uporabnik mora vnesti vse uvoznike v državi uvoznici, ki jim je v obdobju poročanja izvozil zadevno snov. Če želite dodati zadevnega uvoznika ali uvoznike, kliknite na ikono svinčnika in s seznama izberite ustreznega uvoznika ali uvoznike, tako da odkljukajte potrditveno polje v stolpcu „Actions“ (Dejanja). Ko izberete ustrezne uvoznike, kliknite možnost „Update report (back)“ (Posodobi poročilo (nazaj)), da se vrnete na poročilo na podlagi člena 10. Če zelenega uvoznika ni na seznamu, lahko novo podjetje dodate tako, da sledite navodilom iz poglavja 5.1.2.1.
- **RINs** (identifikatorji RIN): v tem stolpcu so navedene referenčne identifikacijske številke obvestil o izvozu za zadevno snov. Te informacije se samodejno vnesejo in jih ni mogoče urejati. Če se izvoznik odloči, da bo poročilo ustvaril ročno, vanj ne bo mogoče dodati identifikatorjev RIN.
- **Delete** (Izbriši): iz poročila lahko izbrišete le ročno vnesene izvoze, in sicer tako, da odkljukate potrditveno polje v tem stolpcu in kliknete „Save“ (Shrani).

12.2.2 Ročni vnos podatkov o izvozih

Če izvoznik v prejšnjem koledarskem letu ni predložil obvestila o izvozu, lahko informacije o teh izvozih v poročilo dodajo ročno.

Ročno je mogoče vnesti največ pet izvozov, vendar če kliknete gumb „Save“ (Shrani), se prikaže pet dodatnih vrstic.

Obvezna so vsa polja, navedena v poglavju 12.2.1, razen informacij o statusu opustitve na podlagi člena 14(7) in identifikatorju RIN, saj se za ročno šifrirane izvoze ne uporabljajo.



Upoštevajte, da je mogoče informacije o uvozniku dodati šele po tem, ko se v ustrezno vrsto vnesejo vse druge informacije in uporabnik shrani obrazec. Nato se aktivira ikona svinčnika za urejanje informacij o uvozniku.



Poročilo je mogoče shraniti kadar koli, da ga lahko uporabnik pozneje dopolni.

12.3 Poročilo na podlagi člena 10 o uvozih

Poročila na podlagi člena 10 o uvozih so podobna poročilom o izvozih: vključujejo povzetek poročila, podatke o podjetju in podrobne informacije o uvozih.



Samodejno ustvarjanje poročila je mogoče le za poročilo o izvozih, saj se informacije o uvozih ne nanašajo na izvoznika in se ne hranijo v sistemu ePIC.

Vse informacije o uvozih je treba vnesti ročno. Informacije o uvozih je treba predložiti v enaki obliki kot informacije o izvozih, vendar z naslednjimi izjemami:

- **Exporting country** (Država izvoznica): uporabnik mora z razpoložljivega spustnega

seznama izbrati državo porekla snovi/zmesi/izdelka.

- **Exporters** (Izvozniki): uporabnik mora predložiti informacije o izvoznikih. Ta funkcija deluje podobno kot funkcija za predložitev informacij o uvoznikih. Za več podrobnosti glej poglavje 12.2.1.

! Podobno kot pri ročnih vnosih poročil na podlagi člena 10 o izvozih je mogoče informacije o izvozniku vnesti šele, ko je poročilo shranjeno. Ikona svinčnika se nato aktivira in informacije je mogoče urejati/dodajati.

12.4 Predložitev poročila na podlagi člena 10 (izvoz/uvoz)

Če sistem ne opozori na nobene napake pri preverjanju veljavnosti, se prikaže potrditvena stran, na kateri lahko uporabnik pred predložitvijo pregleda poročilo. Ko je poročilo dokončano, mora uporabnik klikniti gumb „Submit“ (Predloži), da ga pošlje imenovanemu nacionalnemu organu.

! Če uporabnik prejme sporočilo o napaki pri preverjanju veljavnosti, sistem blokira predložitev in prikaže sporočilo o napaki za vsako polje, v katerem je bila ugotovljena težava.

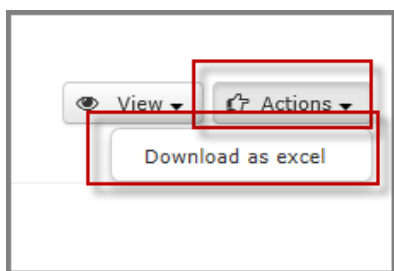
Če se želi uporabnik vrniti na poročilo in ga dodatno spremeniti, mora klikniti gumb „Continue editing“ (Nadaljaj urejanje).

12.5 Prenos predloženega poročila na podlagi člena 10 v obliki Excel

Sistem ePIC izvoznikom in uvoznikom omogoča, da si svoje predloženo poročilo na podlagi člena 10 prenesejo v obliki Excel.

To storite tako, da odprete poročilo z izbiro možnosti „Search & View“ (Išči in prikaži) v razdelku glavnega menija „Article 10 reports“ (Poročila na podlagi člena 10) in v stolpcu „Year“ (Leto) izberete ustrezno leto. Funkcija „Download as Excel“ (Prenesi v obliki Excel) je na voljo v zgornjem desnem kotu poročila v meniju „Actions“ (Dejanja).

Slika 57: Prenesi poročilo na podlagi člena 10 kot Excelovo datoteko



13. Funkcije iskanja v sistemu ePIC

Izvozniki lahko s funkcijo iskanja poiščejo osnutke svojih obvestil, predložena in v celoti obdelana obvestila ter zahtevke za posebni identifikator RIN.

13.1 Poišči obvestila o izvozu/zahtevke za posebni identifikator RIN

Če želite poiskati obvestila o izvozu ali zahtevke za posebni identifikator RIN, v ustreznem razdelku glavnega menija izberite menijski element „Search & View“ (Išči in prikaži). Nekatere možnosti filtriranja so določene vnaprej glede na vaš način dostopa (npr. vrsta obvestila „Export notification“ (Obvestilo o izvozu) je izbrana vnaprej, če se do obvestila dostopa prek razdelka „Export notifications“ (Obvestila o izvozu)).

Za natančnejšo opredelitev meril iskanja so na voljo dodatna polja s prostim besedilom, spustni seznam in potrditvena polja.

Da bi dobili ustrezne rezultate iskanja, lahko uporabite naslednja polja za natančnejšo opredelitev iskanj:

- **RIN:** specifično obvestilo o izvozu/zahtevke za posebni identifikator RIN;
- **With unread messages only** (Samo z neprebranimi sporočili): obvestila, povezana z neprebranim sporočilom uporabnika iz organov (imenovanega nacionalnega organa ali agencije ECHA);
- **Importing country** (Država uvoznica): iskanje po posamezni državi;
- **CAS #:** iskanje po posamezni številki CAS;
- **Chemical** (Kemikalija): izberite kemikalijo s spustnega seznama;
- **Mixture** (Zmes): izberite zmes s seznama svojih zmesi;
- **Article** (Člen): izberite izdelek s seznama svojih izdelkov;
- **Search for** (Poišči): za opredelitev, ali iščete zahtevke za posebni identifikator RIN ali obvestila o izvozu (ali oboje);
- **Export year** (Leto izvoza): opredeliti je mogoče razpon, in sicer z vnosom začetnega leta v polje „From“ (Od) in končnega leta v polje „To“ (Do);
- **Notification Status** (Status obvestila): šest potrditvenih polj zoži iskanje na posebne statuse. Če ni izbrano nobeno potrditveno polje, iskanje poteka po vseh predložitvah;
- **RIN Status** (Status identifikatorja RIN): Za iskanje na podlagi meril glede statusa identifikatorja RIN (Aktiven na dan/Neaktiven na dan/Onemogočen). V zvezi z možnostmi „Active on“ (Aktiven na dan) in „Inactive on“ (Neaktiven na dan) je treba navesti tudi datum. Za več informacij o statusih identifikatorja RIN glej poglavje 13.3.

Ko vnesete/izberete vsa zahtevana merila, kliknite gumb „Search“ (Išči).

Prikažejo se rezultati iskanja in zeleno obvestilo/posebni identifikator RIN odprete tako, da kliknete njegov identifikator RIN.

13.2 Išči zmes/izdelek

Če želite poiskati predhodno ustvarjeno zmes/izdelek, v razdelku „Chemicals, Mixtures & Articles“ (Kemikalije, zmesi in izdelki) glavnega menija izberite možnost „Manage mixtures“ (Upravljalj zmesi) ali „Manage articles“ (Upravljalj izdelke).

Name (Ime): navedite ime zmesi ali izdelka.

Contains chemical (Vsebuje kemikalijo): išče samo zmesi/izdelke, ki vsebujejo posebno kemikalijo.

Potrditveni polji „Mixture“ (Zmes) in „Article“ (Izdelek) lahko omejita iskanje na zmesi ali izdelke (če sta odkljukani obe potrditveni polji, se iščejo zmesi in izdelki).

Za izvedbo iskanja kliknite gumb „Search“ (Išči).

13.3 Status identifikatorja RIN

Active (Aktiven)

Identifikator RIN je aktiven, kadar:

- je obvestilo v celoti obdelano;
- je dosežen pričakovani datum izvoza;
- je poleg tega za kemikalije, ki so navedene v delu 2 ali 3 Priloge I, na voljo pozitivno izrecno soglasje.

Aktivni identifikator RIN carinskim organom ponazarja, da je treba dovoliti zadevni izvoz.

Inactive (Neaktiven)

Identifikator RIN je neaktiven, kadar:

- obvestilo še ni bilo v celoti obdelano;
- je pričakovani datum izvoza v prihodnosti;
- poleg tega za kemikalije, ki so navedene v delu 2 ali 3 Priloge I, pozitivno izrecno soglasje (ali opustitev) ni na voljo.



Status obvestila ostane „Inactive“ (Neaktivno), dokler se obvestilo ne obdela v celoti, dokler se ne doseže pričakovani datum izvoza ali – v primeru kemikalij iz delov 2 in 3 – dokler ni pozitivnega izrecnega soglasja, kar koli se zgodi pozneje. Če je prikazana le beseda „Inactive“ (Neaktivno), to lahko pomeni, da obvestilo ni v celoti obdelano ali da v sistemu ni veljavnega izrecnega soglasja. Če je status „Inactive“ (Neaktivno) in mu sledi časovno obdobje (npr. Izvoz dovoljen: 01.01.2015–31.12.2015), je bilo obvestilo v celoti obdelano IN je na voljo veljavno izrecno soglasje (če je potrebno), vendar pričakovani datum izvoza še ni dosežen. V zadevnem primeru identifikator RIN samodejno postane aktiven na dan pričakovanega datuma izvoza.

Disabled (Onemogočeno)

Onemogočeni identifikator RIN lahko pomeni, da je v sistemu na voljo negativno izrecno soglasje države uvoznice za snov/zmes/izdelek ali da je imenovani nacionalni organ/agencija ECHA zavrnila predložitev.

Expired (Poteklo)

Obvestila o izvozu veljajo največ eno koledarsko leto. Po preteku veljavnosti se njihov status spremeni v „Expired“ (Poteklo).

13.4 Točno določene informacije, ki jih predložijo države uvoznice

Razdelek „Importing country info“ (Informacije o državi uvoznici) (Slika 58) vsebuje točno določene informacije, ki jih predložijo nekatere države uvoznice. Ker so te informacije splošne, niso vključene na seznam v zvezi z izrecnim soglasjem.

Slika 58: Informacije o državi uvoznici



Informacije v tem razdelku se lahko na primer nanašajo na:

- posebne zahteve, ki jih je treba izpolnjevati v obvestilu o izvozu;
- informacije o prepovedanih kemikalijah (ali skupinah kemikalij, npr. pesticidi);
- informacije o kemikalijah, v zvezi s katerimi se je država uvoznica odpovedala pravici do prejemanja obvestil o izvozu;
- zakonodajo posamezne države.

Do teh informacij lahko dostopate tako, da izberete možnost „Importing country info“ (Informacije o državi uvoznici) v razdelku „Chemicals, Mixtures & Articles“ (Kemikalije, zmesi in izdelki) glavnega menija, ali pa do njih dostopate tudi med ustvarjanjem obvestila o izvozu. V drugem primeru se poleg spustnega seznama prikaže rdeča okrogla ikona z belo črko „i“, če so na voljo informacije za zadevno državo uvoznico (Slika 59).

Slika 59: Ikona, ki uporabnika obvešča, da so na voljo informacije o posamezni državi



Razdelek „Importing country info“ (Informacije o državi uvoznici) vključuje le podatke o izbranem številu držav. Agencija ECHA dodaja informacije v sistem ePIC sproti, kot so ji dane na voljo.

EVROPSKA AGENCIJA ZA KEMIKALE
ANNANKATU 18, P.O. BOX 400,
FI-00121 HELSINKI, FINSKA
ECHA.EUROPA.EU